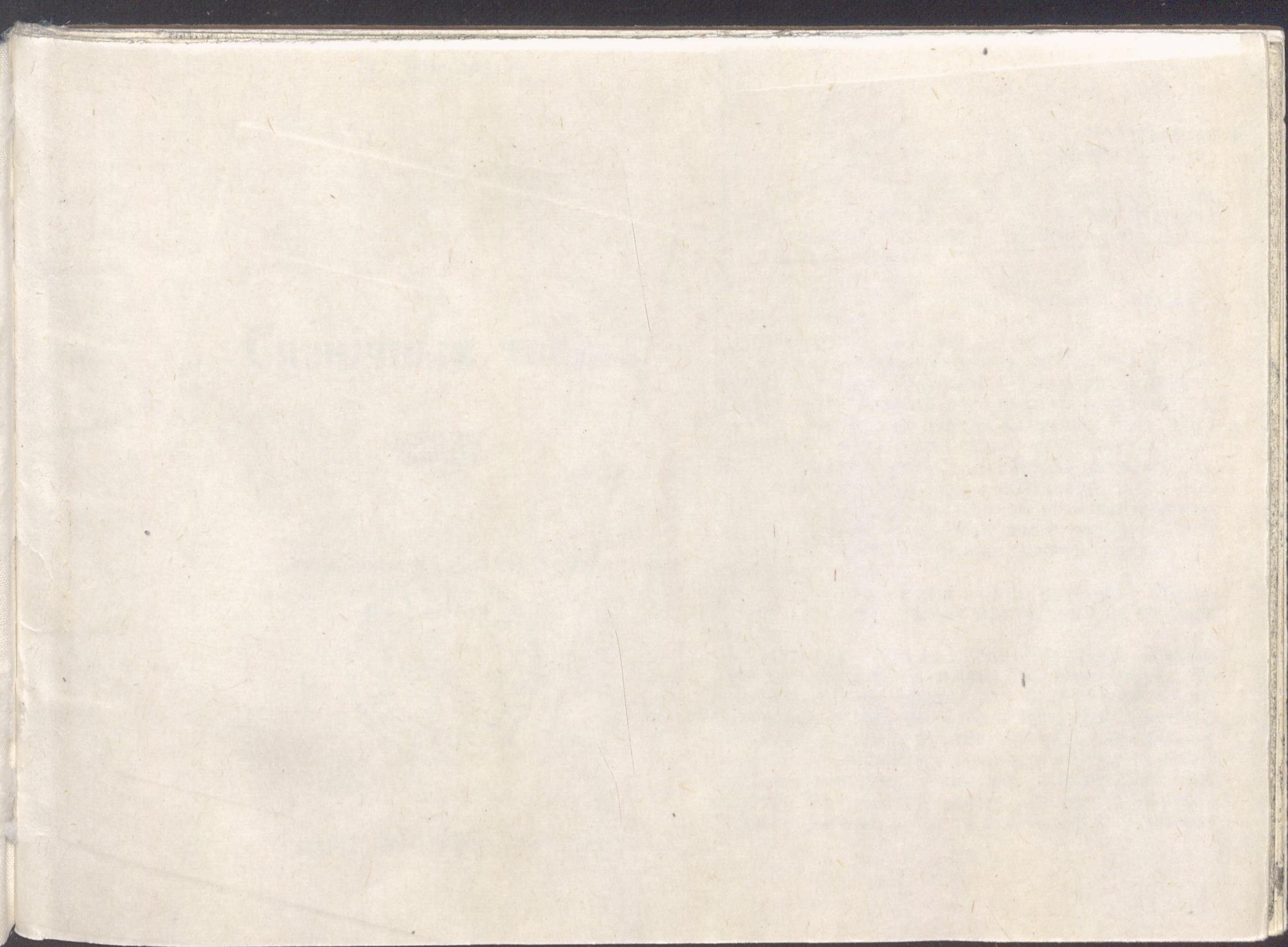


1009150







1.008.150

## Сцэнічныя творы.



Выдавецтва Уд-Знамяроўскага.



Друкарня „Друк“. Субач 2. Вільня 1921 г.

век не радзіўся, які-б табе ўгадзіў... (хоча даць з печы яду).

Саўка. Цыц! ані важся, ані зварухніся, бо зямлю на вушы ўганю. І калі ня біта; дык не-га і хлінаць там у нос. Чуеш?!

Магрэта. Во замейцаў, во закеццаў, ані кнуць, ані крануцца. Во, дзе крыўда! Не магу алей трываць! Гіну ўжо, гіну, гіну, гіну...

Саўка. Ціха!..

Магрэта. Вох, вох, вох!

Саўка. Гвалту, гвалту, аглохну, здурэю!.. атыкае вушы).

Магрэта. Ай, яй, яй, яй...

Саўка. (ханае вопратку, ці посьцілку і на-рывае Магрэту). Ну, калі хопіць духу, дык кры-ы, каб цябе маланка рэся-разанка; крычы! Га, га, га!.. Ну, крычы чага-ж анямела? Вось хітра рыдумаў. А мо' яна ўжо і скапуцілася? (Ад-рывае Магрэту, каторая сядзіць на падлозе). Ну, ось уціхамірылася, дык і дзякаваць Богу. Ця-ер я з табой хачу пагутарыць аб нечым важным. Ты вось жальбуеш на сваю долю чубатую, што абе ў хаце вельмі дрэнна, работа заядае, ну ўсё такое.

Магрэта. Горш і быць ня можа. Ліхому орагу ня жычу такой жыткі, каб на яе звод, аб на яе!..

Саўка. Тра-та-та-та! Пачалося! Дык жа алі табе дрэнна, то зробіма, каб было добра. Ты іойдзеш у поле араць, а я дома гаспадарыць. І чалавек згаворчывы. Калі табе тут, у запечку тэпанадна сядзець, ну дык ідзі паары пасеку, па-узай саху, папацей у дваццаць патоў, дазнайся на чым фунт ліха. Годзе вам даўгакудлым лын-ны біць. Усю цяжкую работу дык мужчына рабі-райна—мужчына ідзі, як у мясарэзку; мужчына

П. Родзевіч

1.008.150

# Сцэнічныя творы.



Выдавецтва Уд. Знамяроўскага.



Друкарня "Друк", Субач 2, Вільня 1921 г.

I 1.008,150

1977 R 6.

5 l. m.  
62 10  
14 38

# Зьбянтэжаны Саўка.

## Жарт у адной дзеі.

### А СОВЫ:

- 1 Саўка,
- 2 Магрэта,
- 3 Жабрак.

Дэкарацыя: оялянская хата.

### Зьява 1.

Саўка. (ўходзіць). Жонка!

Магрэта. Я.

Саўка. (грамчэй) Магрэта!

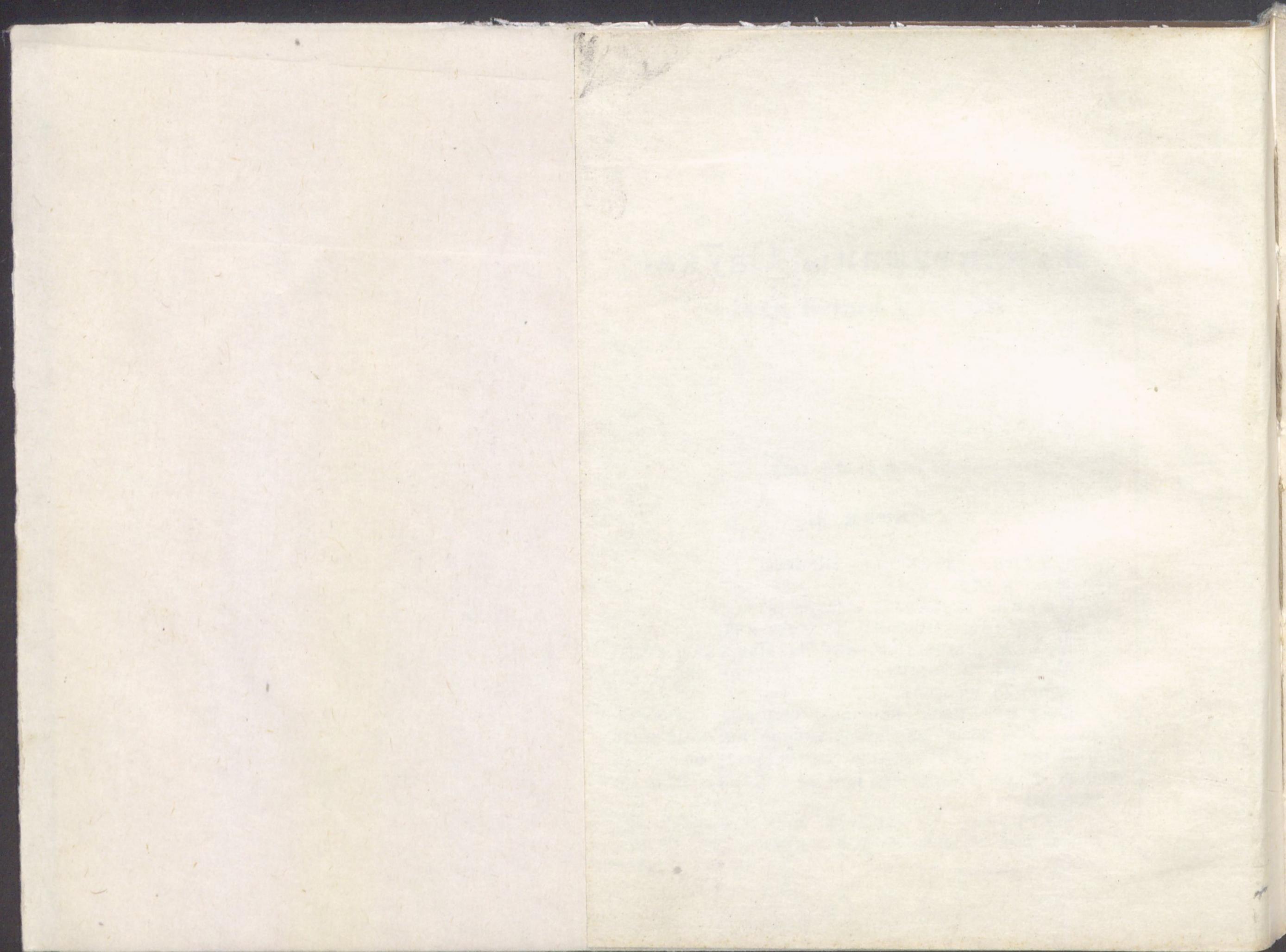
Магрэта. (цішэй) Тутачкі яна.

Саўка. (яшчэ грамчэй) Чарвіва качарыжка!

Магрэта. (яшчэ цішэй) Лістком перад та-  
бой, накорна як цялё.

Саўка. Вух, каб цябе маланка, рэся-ра-  
занка!.. Ты чаму мне палудняваць ня прынесла?  
Іншыя ратаі дык і паснаць ужо здалелі, бо маюць  
жонак, а ня гэткія, во, рэзгіні гнілыя. Вух, як  
я элосны!

Магрэта. А доля-ж мая чубатая! Ды  
я й так ужо стараюся—ўсё з кута ў кут, то тое,



то сёе, то туды, то сюды, адным словам—ні работа, ні аддуха. Хіба-ж я тут вінавата?

Саўка. Ціха малатарня! Заланатала ўжо. Каб так рукамі завіхалася, як языком, дык муж не галадаміраваў-бы. І на што ты жывеш? Вось толькі сьвет кашціш. Вух!

Магрэта. Ясны дзень, будзь мне сьведкай, дух нябесны, будзь судзьдзёй! Працуеш, гэта, ад зары да зары, як мурашка; б'ешся, як рыба аб лёд, а яму ўсё мала, а ён хоць-бы што, хоць калі...

Саўка. Бачыў Бог працу, ды не даў ма-зала. Ніякага спору, прыбытку ў тваіх руках няма. Тпру! ды—но! і ўсё на адным месцы. А я, Саўка, ні за што, ні праз што пакутую, галадую, гібею ў ненагодную лютую там з сахой... Вух, каб цябе маланка, рэся-разанка!

Магрэта. І ня піла-ж я, і ня ела-ж я, на маліцца не здалела, а ўсё аб табе, аб Саўцы свім думала. І за думкай тэй не здалела ахнуць як і поўдзень прайшоў...

Саўка. Чакай, ты ў мяне ахнеш, як дабаруся я да твае аўчыні—ой, скудлочу, ой, злямную...

Магрэта. (плачучы) Згінь ты, пропадам прападзі, жыццё гэткае катаржнае! Годзіш яму як благой скуле, на пальчыках ходзіш перад ім хухаеш, дзьмухаеш, а ўсё дрэнна, а ўсё ня тае. Дам я табе палудняваць, дам я табе есьці, не абгрызай ты толькі маіх костачак; хай будзе ціха як у вуху, каб людзі не сьмяяліся, сьвет не абгавараваў...

Саўка. Джа! Ані заікніся! Ані не магу я слухаць твае зьвягі, — ось быццам туным нажом па шкле ёрзаець. Ну і галасок удаўся, як у парасяці, ўпчэмленага ў плоче.

Магрэта. Антыхрыст ты! Яшчэ той чы

лавец не радзіўся, які-б табе ўгадзіў... (хоць да-стаць з печы яду).

Саўка. Цыц! ані важа, ані зварухніся, бо ў зямлю па вушы ўганю. І калі ня біта, дык не чага і хлінаць там у нос. Чуеш?!

Магрэта. Во залейцаў, во закеджаў, ані пікнуць, ані крануцца. Во, дзе крыўда! Не магу далей трываць! Гіну ўжо, гіну, гіну, гіну...

Саўка. Ціха!..

Магрэта. Вох, вох, вох!

Саўка. Гвалту, гвалту, аглохну, здурэю!.. (затыкае вушы).

Магрэта. Ай, яй, яй, яй...

Саўка. (хапае вопратку, ці посьцілку і на-крывае Магрэту). Ну, калі хопіць духу, дык крычы, каб цябе маланка рэся-разанка, крычы! Га, га, га!.. Ну, крычы чага-ж анямела? Вось хітра прыдумаў. А мо' яна ўжо і скапуцілася? (Адкрывае Магрэту, каторая сядзіць на падлозе). Ну, вась уціхамірылася, дык і дзякаваць Богу. Цяпер я з табой хачу пагутарыць аб нечым важным. Ты вась жальбуеш на сваю долю чубатую, што табе ў хаце вельмі дрэнна, работа заядае, ну і ўсё такое.

Магрэта. Горш і быць ня можа. Ліхому ворагу ня жычу такой жыткі, каб на яе звод, каб на яе...

Саўка. Тра-та-та-та! Пачалося! Дык жа калі табе дрэнна, то зробіма, каб было добра. Ты пойдзеш у поле араць, а я дома гаспадарыць. Я чалавек згаворчывы. Калі табе тут, у запечку непанадна сядзець, ну дык ідзі паары пасеку, па-тузай саху, папацей у дваццаць патоў, дазнайся па чым фунт ліха. Годзе вам даўгакудным лынды біць. Усю цяжкую работу дык мужчына рабі-вайна—мужчына ідзі, як у мясарэзку; мужчына



й сямью кармі, барані, й з цепчай агрызайся, а яны, баб'ё, сядзяць сабе на гатовенькім, кудахтаюць і гэта называецца „доля чубатая“. Ой, абскублю я вам гэту долю, будзе яна лысая, як калена. Дык-жа знай, я хачу быць бабай і канец. Вось як!

Магрэта. (ўстала) Добра саколк, дзякаваць Богу, што ўжо кончыў... Воля твая—прыказ мне. Толькі памятай-кісель хваляць, пакаштаваўшы.

Саўка. Я ня лізун, каштаваць ня люблю, а калі ем, дык усё, да дна. Ну, а ты выносься, нечага выстаўляць тут свой бабскі розум. Я больш вабыўся, як ты ведаеш! (выніхае Магрэту).

Магрэта. (праз дзьверы, а як Саўка прыгравіць—схаваецца і так колькі разоў). Ты-ж глядзі, каб курыца не зьяццела з яек, бо яны, як астынуць, дык занішто прападуць. Пасья сьвіньням травы назьбірай, курэй пашчупай, хлеб расчыні, кароў падоіш, начыньне памыеш, варыва вычелеш, зварыш...

Саўка. (бярэць венік). Ну, а яшчэ што?

Магрэта. Бабскі атонак, курашчуп, памыйнікі!

Саўка. (замахіваецца венікам). Я табе раз памью тваю патэльню. Вось ужо дакучлівае стварэньне гэтыя бабы! (адзіт; глядзіць праз вакно) Цьфу, ты напасьць! Пашла. Я думаў яна будзе прэчыць, ажно ад першага слова фырціхвост у зубы й пайшла зыкуючы. А нагаварыла ў паўтары засекі. (Дражнячы). Курэй падаі, сьвіней пашчупай, начыньне расчыні, хлеб авары й каб варыць не астыла... І яшчэ нейкую трасцу—гаручка яго ўсё ўспомніць... Эгэ-ж, гэта ўсё-ткі непапрадак: яна заўсягды наперакор, а тут раптам... Часамі, прыкладам, хоча варыць крупнік з малаком, а я, ня любячы малака, папрашу, каб, зна-

чыць, зварыла на сале. Дык яна не! Затопае, залачона й давай таргаванца. І так цэлы дзень пра-такаем, пранекаем і крупнік незвараны, й мы ня еўшы. Ой, нешта тут ёсьць нядобрае! Трымайся, Саўка, каб не спатыкнуцца. Ну, але—такой бяды, мы і самі з вусамі, хіцер Зьміцер, але і Саўка ня дурны. Перш-на-перш пачалудняваю, бо есьці хачу, як воўк. (Дастае з печы яду і разварачавае). Маеш табе—насілкаваўся!.. Цк! як смашна пахнецць, хоць ты языком ліжы. Ах, каб табе ручкі ў кручкі—страву, дар Божы, марнаваць. Рукі, як кавёлы, вось усадзіў Бог душу, як у пень. Ах, каб цябе маланка, рэся-разанка—кару грыз-бы, так есьці хачу. Трэба панукаць, паветрыць па сховах-складах Магрэты, а мо' што й перападзе. (Выходзіць у клець і выносіць адтуль кадушку з салам, а на кадушцы—хлеб). Го, го, го! Расьпразевайся. Саўка: во цяпер мы закусім, ды пабалюем, эх закусім. Сала і хлябок—еш колькі душа жадае. А Магрэце скажу, што пацук з чорным катом зьелі, гэ, гэ, гэ! Ну, давай прыступімся.. (жагнаецца, хоча рэзаць хлеб, але яго спыняе голас праз вакно: „Саўка, а Саўка! у тваім варыве парасяты, а гарох гусі латашаць!“)

Саўка. А-яй, парасяты гусей латашаць... (Выбягае. Праз якісь час уходзе Жабрак).

## Зьява II.

Жабрак. Пахвалены ў хату. Падарэце сьляпенькаму, бедненькаму, старэнькаму дзядочку. Не магу я працаваць, сілачкі ня маю, Бог цемрай пакараў, жыву з ласкі людзей добрых... (кашляе, стукае палкай, а згледзеўшы сала й хлеб на сталі выцягвае шыю, нюхае, цмокае, тупае на месцы). І хочацца, й колецца... Кгы! кгы!



8  
Нікога ня чуваць... Э, хто адважны, той пан важ-  
ны... (падходзе на пальчыках, хавае у торбу сала  
і хлеб). Ой, нехта ідзе! (падцягвае торбу да па-  
рога). Ну, цяпер я прапаў. цяпер мне сьмерць!  
(Моліцца). А слова сталася цэлам...

### Зьява III.

Саўка. (ўходзіць). А што табе, чалавеча,  
трэба?

Жабрак. Дзень добры!

Саўка. Калі табе трэба „дзень добры“,  
дык ідзі на панадворак і шукай там яго!

Жабрак. Ды не! я гэтага... не аб тое...  
Вось можа ў мяне купіце сала?

Саўка. А мо' ты ў мяне купіш, бо маю  
багата?

Жабрак. Хі-хі-хі! Ну, дык падайце, калі  
ласка, і я папхнуся далей. (Саўка падае). Толькі  
ад сабак правядзеце, а то яны у вас кусьлівыя.  
(Выходзяць).

### Зьява IV.

Саўка (ўбягае). Ой, есьці, есьці, есьці...  
А дзе-ж яно падаелася?! Ні хлеба, ні сала... Ку-  
сочка ня ўкусиў, а ўжо ня стала. Гм! І сабакі не  
брахалі і сала укралі. Што за насланьне, ці не  
дамавік тут прыслужыўся? Ці гэта я можа сьніў?  
(шукае). Стой, брат, ці не маё ён гэта сала пра-  
даваў? Паўня ён сьцібрыў! Пастой, я табе палічу  
костачкі. (Хапае качаргу і выбягае, але хутка ва-  
рочаецца). Зловіш яго—на сьвятое ніколі! Зловіш  
ведер у полі, якраз! Ах, каб табе наскрозь пра-  
шло, каб ты аундырыўся, жывадзёр, валадуга!  
Ну, чакай, хоць на тым сьвеце, але як сустрэну-

9  
я з табой, тады і палічымся. А цяпер есьці ха-  
чу, гвалт есьці хачу! (шукае). Каб мне нябесны  
гаспадар сказаў, што выбраць: галодны рай, ці  
сытнае пекла, дык я, не разважаючы, ў пекла па-  
бярся-б. І вось, як на ліха, нідзе, нічога, ніякага  
ня знойдзеш. (Шукаючы разьбівае пасудак). Чорт  
вае тут панаторківаў—боўтаецца пад рукамі. Трэ-  
ба ў печ злазіць, мо' там што абнохаю. (Лезець  
у печ, кракчучы і вылазіць адтуль умазаны ў са-  
жу). Няма! Охо-хо! галодны гаспадар добрага сло-  
ва ні варт! А усё-ткі выглядае так, што я, выменяў  
з Магрэтай каня на аброць, выйграў, значыць, як  
той, снэкулянт Заблоцкі, на мыле. Трэба крыху  
ўпарадкаваць, а то Магрэта скажа, што зрабіў  
з хаты стадолу. (Зьмятае венікам падлогу, стол,  
лавы і разважае). Як мая Магрэта, дык мабыць  
на цэлым ужо сьвеце няма такой бабы, — днём  
з агнём шукай ня знойдзеш ні сярод жывых, ні  
сярод памёршых. Да раны яе прылажы, дык рана  
і загоіцца. Сапраўды, каб была доўгая, доўгая  
драбіна, дык яна жыўцом-бы на неба палезла.  
І зрабілася-б яна там духам чыстым, сьвятой  
Магрэтай... Але як даведаецца гэты дух чысты,  
што я гэтак хітра сала запрапасьціў, вось будзе  
ў хаце вайна. Зьдзярэць яна жыўцом з мяне сала...  
Во, на зямлі крошкі валяюцца... (Падбірае і есьць)  
З боку глядзячы, дык можна падумаць, што я з  
голаду крошкі падбіраю, а я проста-ткі як добры  
гаспадар, каб не марнавалася... (крык курыцы.  
Саўка выбегае і крычыць за бакавінамі: Аюсь!  
Аюсь! А каб цябе маланка і рэся-разанка! Аюсь!  
Уносіць скрынку з яйкамі). А—бо', сьвіньня чуць не  
паела! І пагнала-ж яе нялёгкае! Вось трэба ву-  
чыцца ад сьвіней: яны ўсягды пасьвінеку ро-  
бяць, а мы дык ніколі палюдзку... А які асты-  
нуць, а які прападуць... Пайду ланіць курыцу...



110  
А, каб яе маланка й рэся-разанка! (Выбягае, за-драў, і нюхаўку чуць не расквасіў. Бег за ёй, вещь: „Ціпачка, ціп, ціп! Селачка, сел, сел! Куран-ег, каб цябе маланка й рэся-разанка, ажно бачу, ка, кур, кур! Ах, каб цябе, хай цябе каршунювая кабыла на аўсе, як шалёная круціца, быц аб'едкі, ды ўсё такое!“ Убягае). Ніяк не даецца, нам сам люцынар на яе усьсеў... А Магрэты як ані ня зымаеш, а Магрэта хай толькі адазьвецца няма, дые няма... А яйкі ўсё стынуць, псуюцца, да яе, як яна прысядзе, гэтак скукярэчыцца хоп'цінуць... І трасца іх ведае, што з імі рабіць? Ро- ты яе, значыць бяры і рэж, а ад мяне на гоніўм за розум заходзе ад неспакойства. Я мабыць ўцякае... Ах, каб цябе маланка й рэся-разанка! звяр'яцею, і пасівею, а як прыдзе Магрэта дык Хіцер Зьміцер, але й Саўка ня дурны: жыў ня бу-амру, бо яна мяне заб'ець. І чым уціхамірыць ду, калі не злаўлю. (Надзявае спадніцу). Апукаю не гнеў Магрэты, й што мне рабіць?.. А яйкі курыную сьленату — яна надумае, што Магрэта стынуць, а яйкі псуюцца... І, як я бачу, дык ня- дык і скукярэчыцца. Ой, яй, яй, а тут яйкі якма іншага ратунку, як самому на іх сесьці. стынуць, дык стынуць. (Выбягае й нахаду за-плач забірае. (Садзіцца). Каб толькі лешні не вязывае хустку).

### Зьява V.

Магрэта. (Ўходзіць, нясучы ў торбе сала). Во, нагаспадарыў, пустадомак! Гэта-ж не жар-разумнаму чалавеку ніколі не шанцуе, вась з цікі, столькі сала ўкралі! А ў хаце што робіцца—дурнем, дык заўсёды Бог. Але ад гэтага мне не ўсё ўверх дном паставіў. Во бунтаўчык, во цягчэй. Вух, як я сярдзіты! Я цяпер ня толькі авантурнік, абрыда, цюхцялей! Ох, дапакла-б я жаночую, але й курыную работу раблю—наскуд- яму, аж язык сьвярбіць, наказала-б дзе Макар-ная работа! Вух, як я сярдзіты! нозы насе, біда толькі, што й я недзе кабылу згубіла, і немач яе ведае,—рантам як нанаў зык, калі паставіць гэта яна хвост дудой ды ў кусты, чуць сакі не валамала. Ой, будзе мне ад Саўкі! (Выносіць сала ў клець).

### Зьява VI.

Саўка. (Ўходзіць змучаны, з разарванай спадніцай). Ох, няма мае сілачкі! Замучыла, каб яе каршун... зьнямогся, зьнядужэў... Чуць, чуць ня не злавіў, ужо й ад хвост зрэніў—трэба-ж было значыцца, налярун яе ведае. Во, й спадніцу ра-

### Зьява VII.

Магрэта. (Ўходзіць з клеці прыглядаецца да Саўкі, пазнаць ня можа, жагнае яго, кажучы): Згінь нячыстая сіла, прападзі. Няўжо гэта ён, бунтаўчык? Саўка, ці гэта ты?

Саўка. Я Магрэтка, а! Дадушы—я!

Магрэта. Што ты тут робіш?

Саўка. На яйках, жоначка, сяджу, на яйках.

Магрэта. Цьфу, наскуднікі! Не блазьнюк здаецца гэтакімі жартамі зайкацца!



Саўка, (ўстае). Не да жартаў мне... Вось паглядзі... Каб не застылі, не папсаваліся... Я ча- лавек гаспадарны...

Магрэта, (з жахам). Ах, ці мне! Сапраўды яшкі... А ён у снадніцы, страшны, як чорт балот- ны... Стой, не падходзь!

Саўка. Чаму, Магрэтка, клёцачка мая?

Магрэта. Стой, стой! Адытдзіся! Звар'яцеў! Ня ўсе дома... Ай-яй-яй, не падходзь! (уце- кае ад Саўкі). Людцы, ратунку, звар'яцеў, звар'яцеў!

Саўка. Магрэтка, крунаварніца мая. Ня ўжо-ж сапраўды я звар'яцеў? А мо' ў цябе ма- тылі запладзіліся, мо' табе кабыла брыкнула ў га- лаву ды мазгі на затаўку зрабіла?..

Магрэта. Не варушыся, дурань, бо крычаць буду. Стой, кажу, стой!

Саўка, (як стаў у невыгаднай, сьмешнай паставе так і затрымаўся). Во арудаець, во за- келзала...

Магрэта. Калі ты не звар'яцеў, дык скажы пацеры.

Саўка. Ой, не скажу! Забыўся; ня было вынадку памаліцца.

Магрэта. А колькі табе гадоў?

Саўка. Ой, не скажу! Ня было часу лічыць.

Магрэта. Стой, Стой!.. А як ты завешся?

Саўка. Беднецькі, зьбянтэжаны Саўка.

Магрэта. А памаему—дурны Саўка.

Саўка. Але, але дурны Саўка. Цьфу, на- пасьць!

Магрэта. А як твой бацька завецца?

Саўка. Ой, Баўтрук, Магрэтка, Баўтрук!..

Магрэта. А жонка як?

Саўка. Магрэта, Каб яе маламка і рэся- разавка.

Магрэта. Ой, ой! Чакай, стой. Саўка (ідзе).

Ой Магрэта, жонка, Не рабі ты крыку, Бо і так твой Саўка, Зьбіўся з панталыку.

Магрэта (ідзе).

Зачашы-ж на носе, Што розум прыходзе Гэткім, як ты, дурням На часе, па шкодзе.

Саўка. Ой. Магрэтка, жонка Пакінь вышварцаца, Дай чмокнемся лепш мы, Каб з бядой ня знацца.

Магрэта. А біцца ля будзеш?

Саўка. Хай мяне лепш пярун заб'е!

Магрэта. А ці ты ведаеш, што я кабылу згубіла?

Саўка. А ці ты ведаеш, што ў мяне сала зрапала?

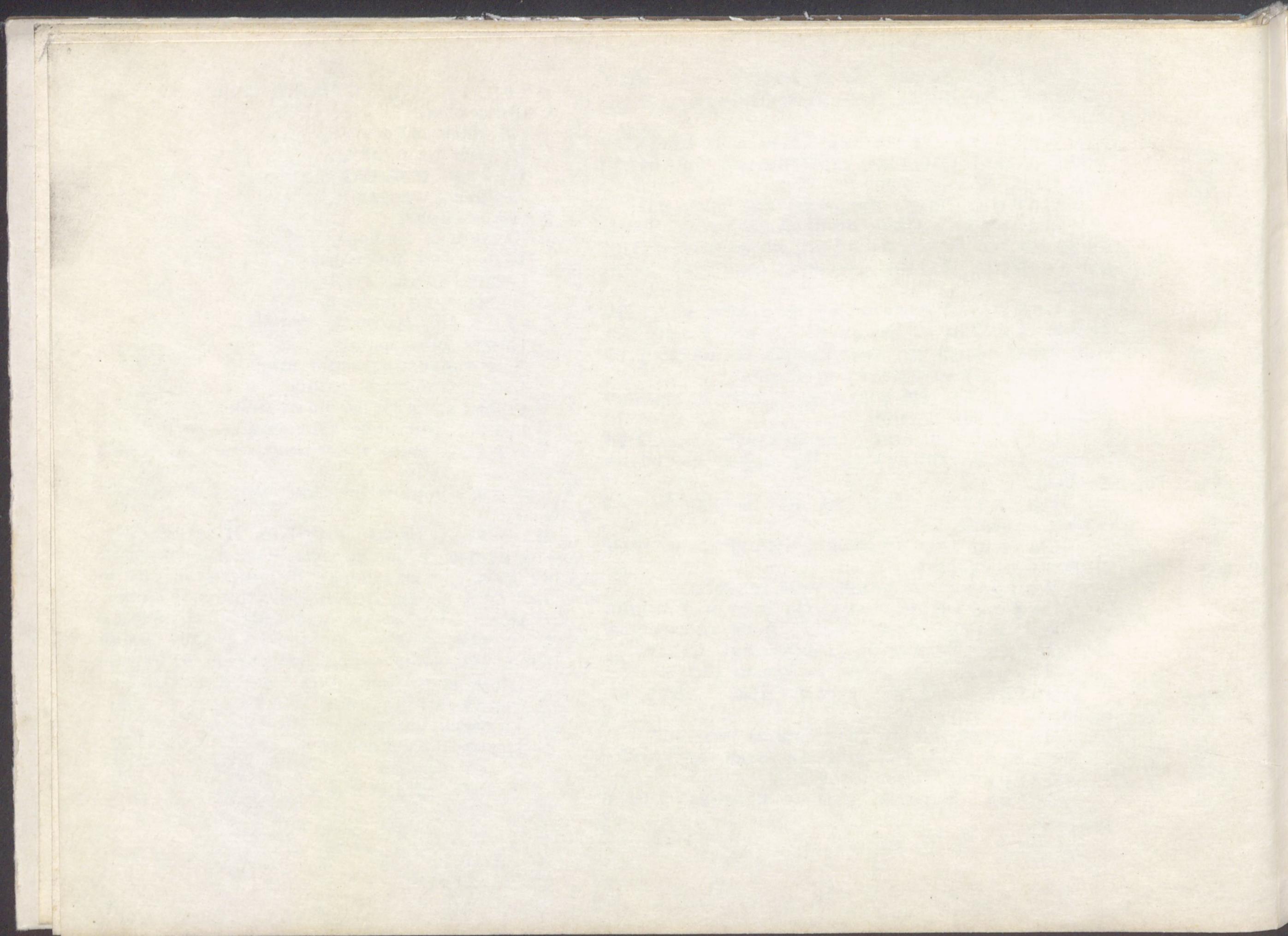
Магрэта. Ведаю, стручок. Я шукала ка- былу на кустох, а паншла сала, калі жабрак закла- даў яго за абедзьве пчакі. Як цыкнула я на яго, дык ён з перануду і торбы адрокся, і сала.

Саўка. І я ведаю, мая перапечка, што ты кабылу згубіла—у аўсе яе злавіў і ў хлеў запёр. (Абое сьмяюцца пасья прытупаваючы няюць):

Гоны, пацы, гош, пуг!  
Тра-та-та-та, тройля  
Тылюсенькі, тылі!  
Тра-та-та-та, тройля.

(З а с л о н а)





# Пасланец.

Жарт у адной дзеі  
(з народнага быту).

## А С О В Ы:

- 1 Пасланец,
- 2 Кухарка,
- 3 Пан,
- 4 Лёкай.

(Рэч дзеецца за часаў паншчыны. У дворнай куліні тупае каля печы Кухарка. Уядаюць сабаі Ускаківае Пасланец).

## Зьява I.

Пасланец. Ну і ветлівя у вас сабаі псе, асіна ты дунляватая! Уся псярня, як ёсь, высынала мяне спатыкаць.

Кухарка. А сам нябось ляцеў, як у чорта з зубоў вырваўся...

Пасланец. Вырваўся, бо сыяшыў да нас з новасьцямі (Аглядае Кухарку—падлабуніваючыся). Дзень добры вам у хату!

Кухарка. Дзень добры...

Пасланец. А ці пан дома?

Кухарка. Дома.

Пасланец (нюхае). Ой, як жа тут моцна пахне, вось дык пахне! І вось цікава, — хто тут гэтакі пах выдае?.. (да Кухаркі). А, гэта ты, красачка, так пахнеш!.. Але—ты, ты... Дзіва! Жывы вазончык! Адшчыкну я сабе флянсік ды завяду ў сваёй хаце такі пах, што не адзін дурань пазайздруе. Канечна ўшчыкну (шчыпець Кухарку).

Кухарка (строга). Ну, чаго трэба?

Пасланец. Ой, шмат мне што трэба. Торбу грошай, стог табакі, возера гарэлкі і закусіць — вуць тымі катлеткамі, што надрумніліся, як твае шчочкі,—а твае шчочкі пацалаваць (хоць пацалаваць).

Кухарка (торкае яму хвігу). На, вось, пацлуй!

Пасланец (б'ець па хвізе). Вось; табе—пацалаваў! Дай яшчэ пацалую... Чакай, вось, я зараз вазьму сваю палку і заганю цябе, дзе чарта палох расьце.

Кухарка. Гвалт! Ратуйце, разбойнік... Гвалту!

## Зьява II.

Лёкай (уваходзе). Ціха, чаго табе не хапае, асіна ты дунляватая!

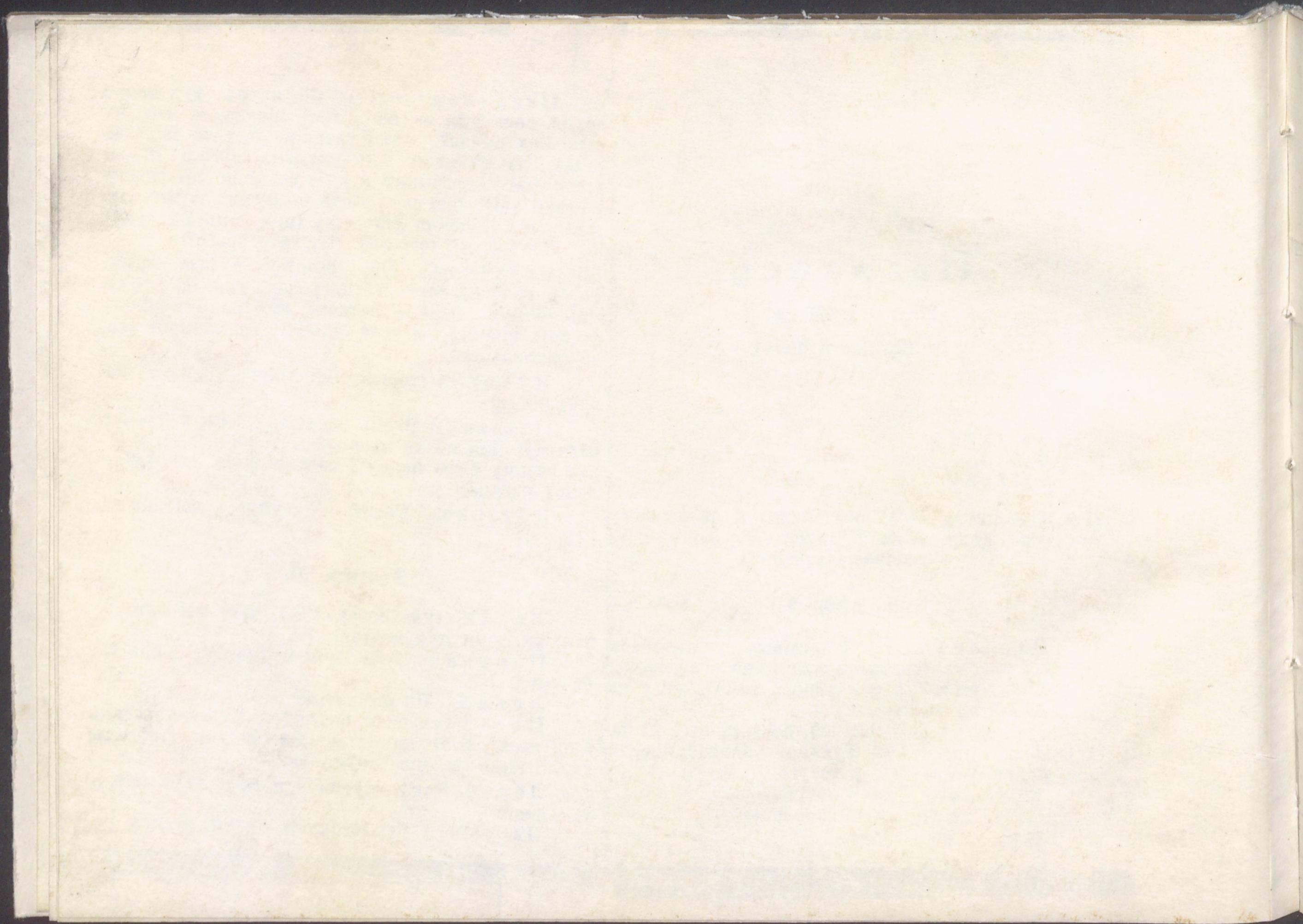
Пасланец. Не, мой поўпанок, — яна баба—мёд.

Лёкай. Як поўпанок?

Пасланец. Але, поўпанок. Пан усё зьесьць з паўміска, а лёкаю астанецца толькі вылізаць; вось і выходзе, што поўпанок.

Лёкай. Каму поўпанок, а табе, хаме, пан, — разумееш?

Пасланец (да Кухаркі). А ты, ягадка, ра-



вумееш? Вось гэта то мне зразумела, што як  
бе не называй,—ты усё-ткі саладзей за мёд...

Лёкай. А ты хто такі?

Пасланец. Пасланен!

Лёкай. А ёкуль ты?

Пасланец. З курнай хаты.

Лёкай. Дурань ты!

Пасланец. Дзеля таго-ж мяне і пасла-  
лі,—кажуць: дурань з дурнем лепш разгавораць

Лёкай. А хто ты?

Пасланец. Я... сын бацькі і маткі.

Лёкай. Ты мне кажы толкам.

Пасланец. Вось гэта і ёсьць толк,  
толькі чэрці родзяцца бяз бацькі і маці.

Лёкай. Ну, а хто цябе паслаў?

Пасланец. Мяне паслала пані з Хадас-  
вічаў. Ведаеце, пэўне, другі панскі двор.

Лёкай. Ну!..

Пасланец (аглядаюцца).

Кухарка. Чаго ён круціцца, аглядаюцца  
як баран з матылямі.

Пасланец. Ды я, бачыш, гляджу, ці не  
стаіць тут дзе якая жывёліна, што гэты поўна-  
усё нукае. (Лёкай, сплюнуўшы, выходзе). Чакайце,  
це, дык вы скажэце там пану, што я прынес вель-  
важныя навіны. Так і скажэце пану: вельмі важ-  
ныя навіны. Чакайце, чакайце на минутку! (у-  
рае нос Лёкаю рукавом).

Лёкай. Вон, ашалеў ці што!?

Кухарка. Ведама, шалёны, узьвей-вечер

Пасланец. А ты, ягадка, ня ківай дарм-  
языком, а лепш паглядзі, на ягоны нос, як бы-  
шчыць. Язык, бачыш, кароткі, дык ён—носам.

Лёкай. Хам, лапаць! Ды я цябе з зямлі  
змяшаю!

Пасланец. Ой, ой ня біся! (уцякае).

Голас пана. Гэй, Сабасцьян! Ах, лотра...

Лёкай мігам выбягае, Пасланец сядзіць пануры)

Кухарка. Прыніх, дзякавань Богу (маў-  
чанка). Язык, пэўне, зьвеў. Ха-ха... Ну, ці смашны  
язык... Га? ха-ха... Ты мусіць ці дурны, ці п'яны.

Пасланец (пяе).

Ты ня думай, што я п'яны.

Пасланец я паслухіяны,

Сваей паняй я паславы,

Але маю свае пляны!

Але маю свае пляны!

Кухарка (пяе).

Я кухарка маладая

Пан дае мне хлеба, солі.

Я дзяўчына не такая,

Каб кахацца... Цьфу! Ніколі!

Пасланец

Твая ласка мне патрэба,

Як ком масла к лусьце хлеба—

Як прылашчыш ваўчанятка

Дык не страшна й яго матка.

Пасланец. Ой, мне страшна! Паўпанак  
кацеў біць, а пан—дык у магілу ўгоне. Ну, але  
Бог бацька! (Лёкай адчыняе дзверы—ўбягае Пан).

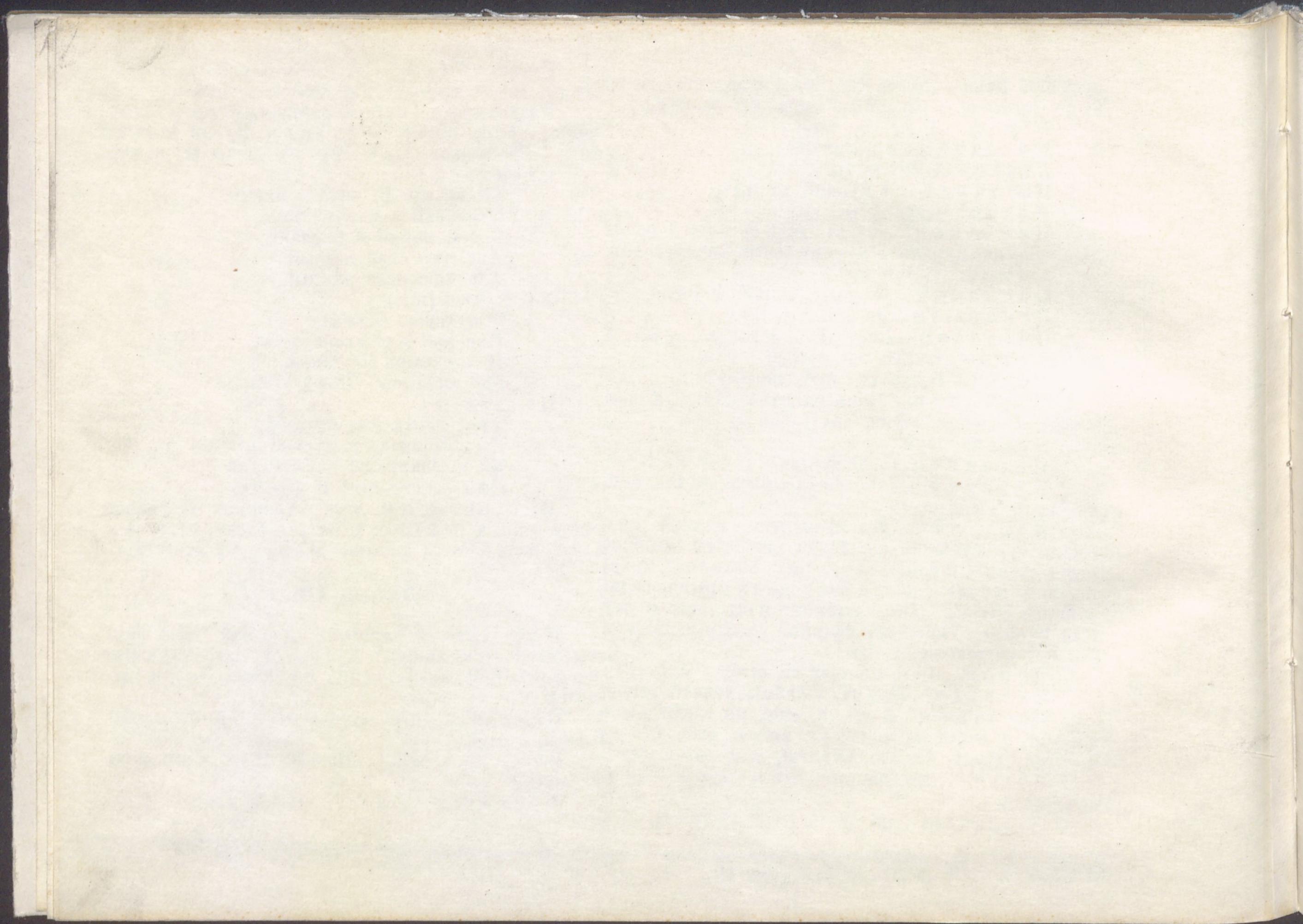
### Зьява III.

Пан. Што за навіны?.. Дзе ён? Што пані  
прыслала? Якіе навіны? Хутка,—ну чаго маўчыш?  
Пасланец вінавата глядзіць на Лёкай:—той вы-  
ходзе).

Пасланец (прыпамінаючы). Ось бяда зда-  
былася, а-я-я!..

Пан. Якая бяда?.. Кажы! Што, можа пані  
ахварэла?

Пасланец. Ды вось лёкай, гэтая боўдзі-



ла, хацеў ударыць мяне, а я з перапуду ўсёсень-ганскі ножык-складанчык зламаўся. Аздобны быў кі забыўся... Вось бяда, а такія-ж важныя навіны ножык, бы малюнак той.

Пан (крычыць праз вакно) Тамаш, Тамаш, Пан. Ат, глупства гародзіш!..  
скажы хурману, каб усыпаў лёкаю розаг (да Пасла- Пасланец. О го, як жа можна казаць, сланца). Ну, і што мне цяпер з табой рабіць, ка- што глупства? То-ж ён зламаўся, ня лежачы лода ты нямая, корч трухлявы! І важныя навіны ў кішані, а зьнімаючы скуру з зыжла, — хацелі, Пасланец. Такіх навін ня было і ня будзьчыць, на боты пану. Ось той выжал, што пан дзе, як сьвет сьветам. прагандляваў з маршалкам на трох падданных...

Кухарка. Але, панок, ён казаў лёкаю, што Памятае пан? Памятае пан?  
вельмі важныя. Пан. Ну, добра памятаю.

Пасланец. Чакайце, пачну я з пачатку. Пасланец. Я мяркую, што пану і гэта мо' ўспомню. Увайшоў, значыць, пасля шапкі памяці, што выжал быў вялікі абжора. Дык усё зьняў... вось так, пасля, цыт! вось зараз, зарапакутуюць за свае грахі, навет і жывёліна. Як успомню. Што-ж далей? Ага, пацалавяў кухарку б'еўся мяса жарабка, дык, бядак, і ногі выпруціў.

Пан. Як, дык і жарабок здох? Пасланец. А здох, вось як і ня было, надстаўляе адну і другую шчаку). Пасля яны такія быў удалы, не аднаму хурману зубы вы- мяне ў руку цмокнула, бо я ёй дзядзькам пры- ходжуся... (Кухарка палуе і сплювае). Пасля яны іў. Шястун, цацачка, але ўжо цераз меру далі- пачаставала мяне катлеткай (бярэ ды есьць). Охатны,—як запраглі да работы, дык і ня выдзер- ой, гарачая!.. каў—падарваўся.

Пан. Ну, ты хутчэй успамінай, а то я табе Пан. А, такі конік! Ну, і парадкі ў вас там: дам на розум! гаеннага жарабка да работы ўжываць. Ой, гора- да вам будзе за яго, папомніце!

Пасланец. Хі-і!.. Вось яно што!.. Успомніў-а Пан. Ну, што там? Пасланец. А нічога, ўзяў сабе ды ўспомніў-апрагчы? Ваду цягалі ўвесь двор у вагні, як- паночак было не запрагчы?

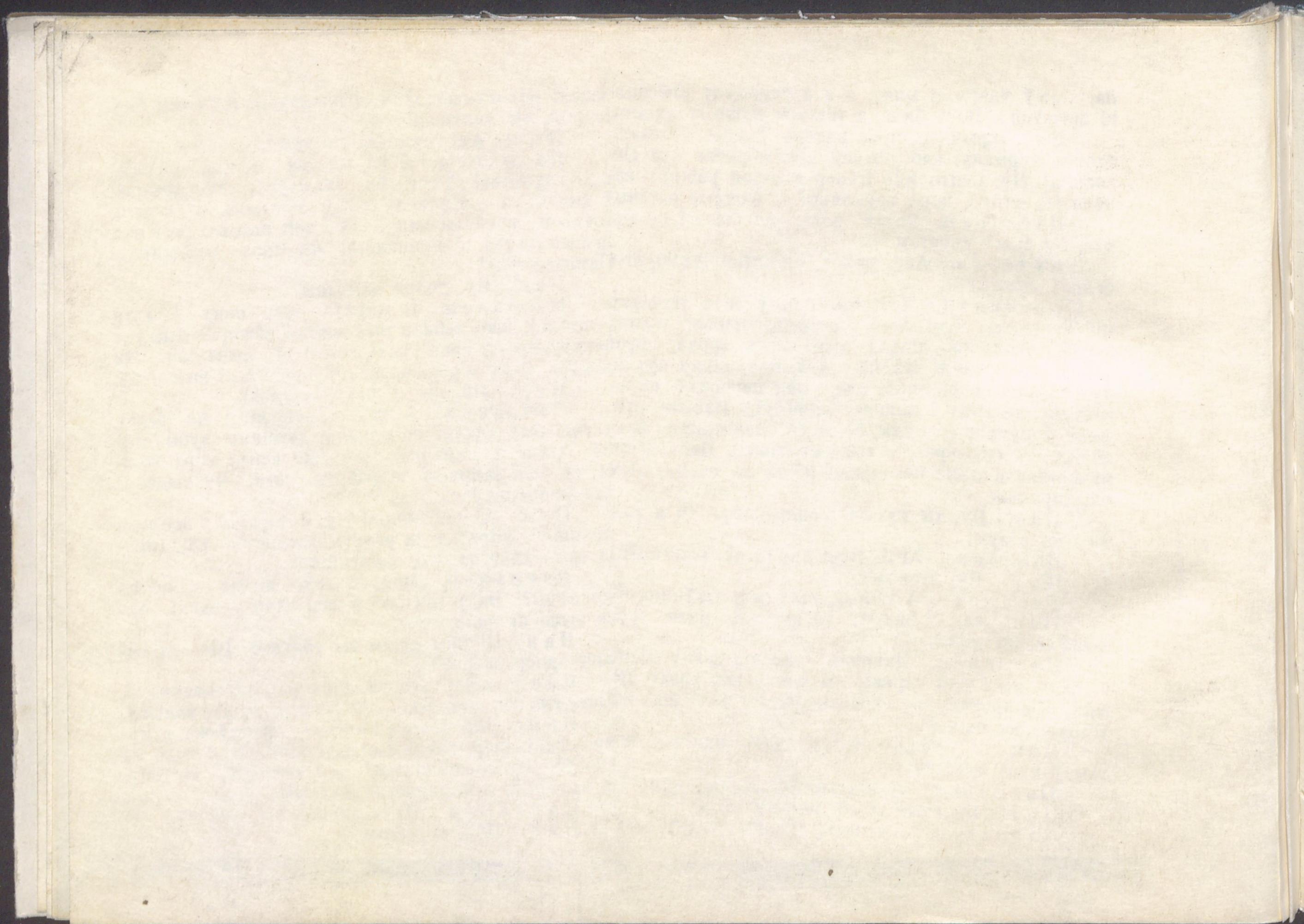
Пан. Эх, як бачна, то аконам мала цяжка было не запрагчы? Пан. Ці пры сваім ты розуме? Што ты ка- шліфую, ой мала!.. —двор згарэў?

Пасланец. Паночак, кожны дзень стаіш-а Пан. Згарэў, паночак, як сьвечка,— з гараннікам пад каркам ды ячнэ воз розаг пр- Пасланец. Гладка, хоць рэпу сей, бы языком хто зьлізаў.

запасе дзяржыць за хвальваркам, каб ён ды- Пасланец. Ой, Матка Боская, прапаў-жа я ця- ў пекле не вашоў... Пан. Ну, годзі,—кажы, якія навіны, што- гарэў? Ці хто падналіў, ці выгадаў, комінаў

там у пані чуваць? Пан. А нічога, ўсе добра, панок! я чысьцілі, з паняросамі хадзілі?..

Пан. Як гэта? А на добрым што? Пасланец. Не, паночак, ад сьвечак.  
Пасланец. Ды вось, аконам сказаў мне Пан. Якіх сьвечак?



Пасланец. Ведама, заўжды сьвечкі паляць, як хто памрэ.

Пан. Дык памёр хто? Кажы ты, лотра, хутчэй! бо я табе язык вырву!

Пасланец. Вечны пакой, каб ей на тым сьвеце лёгка ікнулася,—пані памёрла! (Пан глядзіць на пасланца, дзіка вытаращчышы вочы. Але памёрла. (Пан ходзе па сцэне, охаючы, схіпнушыся за галаву).

Пасланец. Паночак, ня тужы, не гаруй, не адно-ж ліхо на сьвеце,—даў Бог і пану прыбытак.

Пан. Ой, ратуі, усьцеш! Які прыбытак, а чым ты хочаш казаць?..

Пасланец. Я пану ціхенька, каб ніхт ня чуў... Панская дачка радзіла блізьнюкоў. Але і гошчы хланчукі! Ось рыхт-рыхтык, быццам вліты панскі хурман Гаўрыла.

Пан. Гвалту, ён забіў мяне!.. Доктара, доктара!.. (Выбягае, пасланец рагоча).

### Зьява IV.

Кухарка. А-а! Што-ж гэта цябе гэтак усьцешыла?

Пасланец. Сьмех сьмехам, але трэба чахацца і да хаты, бо пан, як апамятаецца, то будзе мне тое, што і лёкаю (хоча выйсьці, але Кухарка трымае яго за рукаў).

Кухарка. Не, саколік, ня пушчу! Вельмі ты ўжо салодка цалуеш... Ня пушчу!.. Пасядзь аддыхні.

Пасланец. Ось наказаньне. Боскае! Добры кажуць: лепш з разумным згубіць, як з дурным напасці.

Кухарка. Пацалуй, прыгарніся,—ты такі прыемны, і вусначкі аж гараць. (Пасланец сьмяецца). Чаго ты ўсё рагочаш?

Пасланец. Ды ня толькі я, а пані і пан будуць сьмяяцца, і ўвесь двор бакі падарвецца. Сягонья, бачыш, першага красавіка, дык пані кажа: Ідзі пану нахлусі, што ў галаву набрыдзе. Толькі, кажа, ня баўся,—на адной назе ляці назад... Ха-ха! Ну, але трэба чухацца (хоча ісьці, але кухарка трымае). Ну, пусьці ты, ці чуеш?—чашлася, як п'яўка.

Кухарка. Не, не, мой міленькі, салодзенькі, вясёленькі, даражэнькі!..

Пасланец. Ох, каб-жа гэта ведаў, дзе таваліцца, дык-бы сеў. Ну, добра ўжо, добра пацалую і усё такое.

Толькі ты павінна мяне пачаставаць (пяе):

Скрыпіць кола без падмазкі;

Ня йдзе пасная капуста.

Не памогучь прдсьбы, ласкі—

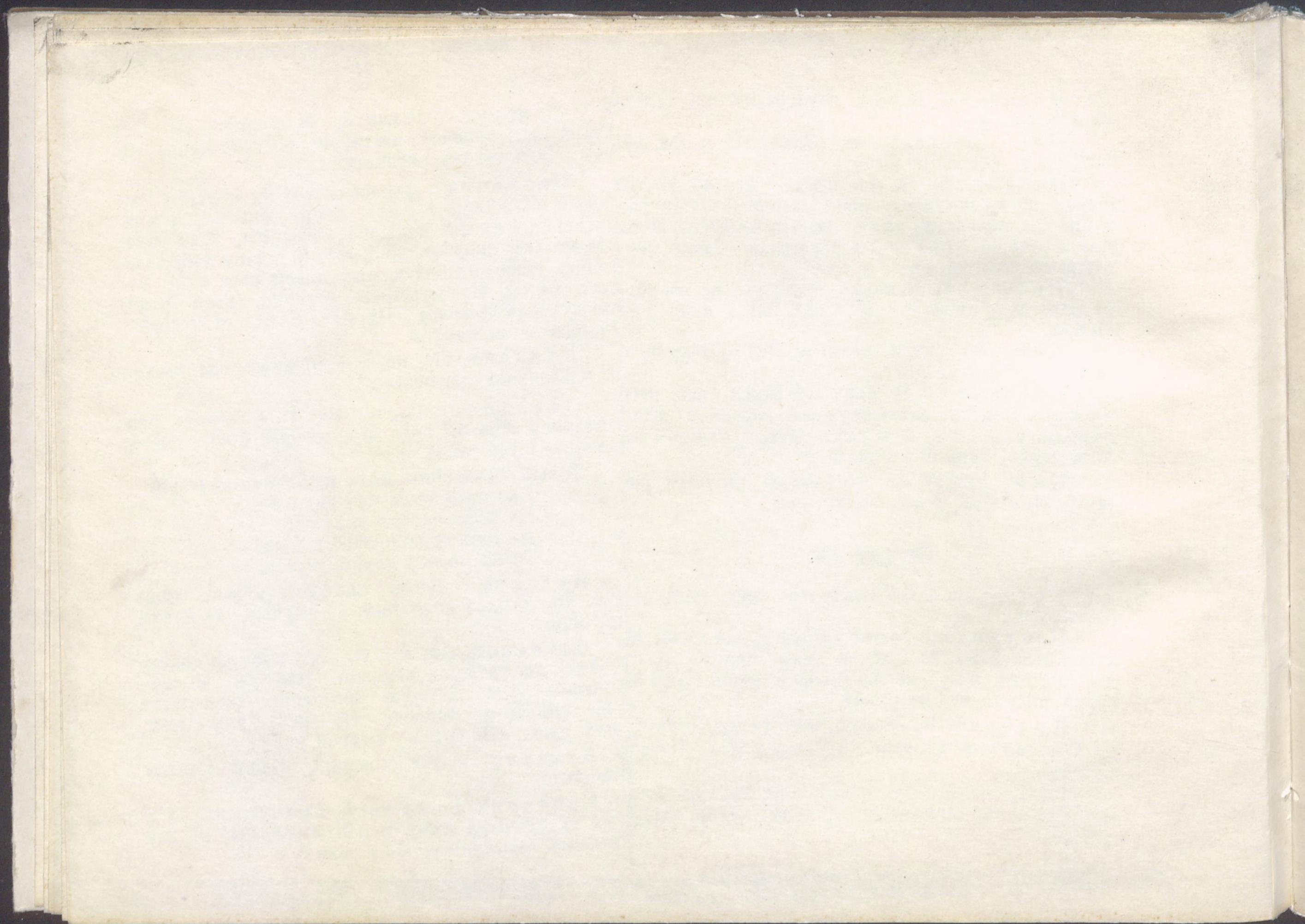
Трэба мазаць тлуста, густа.

Кухарка. Добра саколік, добра... Вось іш, ўсе дам... І вяндлікі, і сырчык, і яечка, піражок...

Пасланец. Ах, каб ты роду племені свайго не знала, як ты мяне няволіш. Каб ты спухла, нітка... (Што Кухарка прыносіць—хаваючыся, дзе кладзе у кяшэні). Ну чаго узіраешся, зьзеў ўжо... Падавай! Круцей хадзі.

Кухарка. Зараз, міленькі, я табе дастану мажонку.

Пасланец. Болей цягні, нешкадуючы... Ух ты надакучыла мне і тым людцам, што на нас іраюцца. (выскаківае праз вакно).



— 22 —

## Зьява V.

Кухарка. (нясе рондаль на стол). Вос  
цёнленькае, смашненькае... А дзе-ж ён?! (Шукае  
глядзіць праз вакно). Уцёкі Вун дзе—толькі пя-  
кі мітусяць... (кныхкае). Ну, не дарую-ж я табе  
скажу пану што нахлусіў, што ашуканец  
(выходзе).

(З а с л о н а).

## Конскі партрэт.

Жарт у адной дзеі.

А С О Б Ы :

Маладзіца.

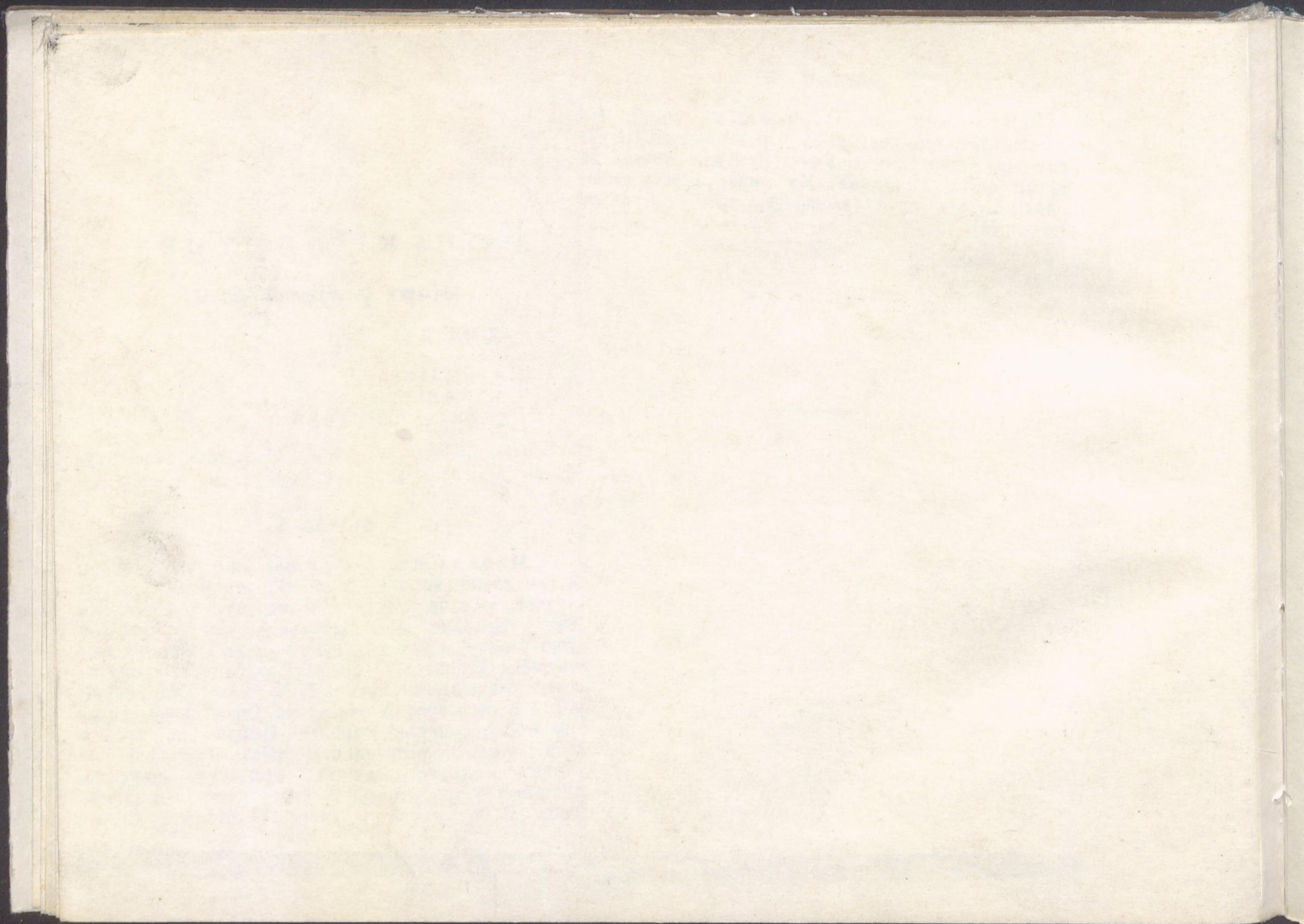
Гаспадар.

Гаронім Цырубулка.

(Сялянская хата днём. Маладзіца перагнуў-  
шыся праз вакно).

## Зьява I.

Маладзіца. Вось мінае ўжо Курашчупа,  
а там дзёве хаты і будзе Варапьян. Паўзі ты  
хутчэй, ідзе на балёўку, а ногі чужь валоча, як  
вол у баразьне. Во, дзякаваць Богу, ўваліўся  
ўжо ў хату, а там яму капут—дзень і ночь ня вы-  
бярэцца, ўтопіцца ў гарэлцы, каўбасы яго спута-  
юць... (Зачыніўшы вакно) Муж пашоў на ўпоўзі-  
ны, а я сабе зраблю банкет на ўвесь сьвет. Пры-  
дзе мой цацаненькі Гаронім Цырубулка, вось я  
яму і зраблю прывітаньне надзіва! Пастаўлю на-  
стойку моцную, смашную, прыгатую закуску...  
Што-ж тут прыдумаць? А ўсяго настаўлю, дзяка-  
ваць Богу хапае і хлеба і да хлеба (пры-



гата ўмяе, часта кідае работу, ўзіраецца ў люстэрка, што вісіць на сьцяне і ўсё жуець і гавора). Няма лепшага жыцця як замужняй жанчыне. Перш-наперш, ня трэба ўжо сушыць мазгі аб тым, кахаця хутчэй выйсці замуж, пасля ня трэба прыкідацца добрай, прыгожай, спраўнай работніцай, а калі якая бяда ці грэх здарыцца, дык ужо дзельціца з мужам. Адным словам — ня жывеш, а ў карэце едзеш! А людзі брахалі, што я ніколі замуж ня выйду. І ня вышла б, каб не зрабіў цуду Мікалай Цудатворца—выпрасіла ў яго.. Я ўжо задок целяціны афяровала, трэба будзе яшчэ са дзьве аўчынкі занесці. (гледзячы ў люстэрка) І ты—замуж вышла! Ха-ха-ха... Ці ня со гэта?! Ах, як мне весела, шчокатна! Навет і любоўніка маю, каторы завецца Гаронім Цырубулка ха-ха-ха... Як-бы гэта дазнацца праўды?.. (убягае, айкаючы Гаспадар).

### Зьява II.

Гаспадар. Ай-яй-яй. (пакруціўся пхаце, чуць не паваліўся, зачэпіўшыся за ўслон і выбег. Маладзіца хавае прысмакі)

Гаспадар (убягае). Няма мне куточка шчэлінкі на гэтым сьвеце, дзе-б я мог схавані затачыцца ад свайго сораму, зьдзеку, паняверы. Быццам, я на сьмех людзям радзіўся. Брэшу на мяне, торкаюць пальцамі на кожным кроку дзе-бы я ня быў: на кірмашы, на сенакосе, ў ўпоўзінах—усюды з мяне выпчараюць зубы, як з падзёртага каптана. Цьфу! Налойчы, кабыл сваю вяду ў ваглоблі, а яна ўдёрлася чацьвярэнікамі і—ані з месца. Зіркачы выказеліла, хвастом

круце, лупамі пляскае і тая,—каб цябе апундырыла,—кепікі з мяне ўжо строіць. А ты можа думаеш, што калі падноска адстала ў маім боце, дык гэта значыць—ён надраўся? Не,—ён не надраўся, ён сьмяецца з мяне як і ўсе—і жывыя і мёртвыя, і чужыя, і сваякі—ўсе рагочуць, каб іх сардэчны сьмех зглуміў, усе наругаюцца, каб імязкі патрухнелі! (тупае нагамі) Гвалт, ня вытрываю! Гвалт, ратуйце!

Маладзіца. Ціха, супакойся! Што з табой ці не шалёны сабака цябе ўкусіў?

Гаспадар (чыркаючы). Шалёныя людзі ўкусілі. А калі і шалёны сабака... дык што далей? Што далей, пытаю?

Маладзіца. Чакай—не далей, а пачнем спачатку. Ці Вадапьян пабудаваў сабе новую хату?

Гаспадар. Пабудаваў.

Маладзіца. А ці ён цябе на ўпоўзіны прасіў?

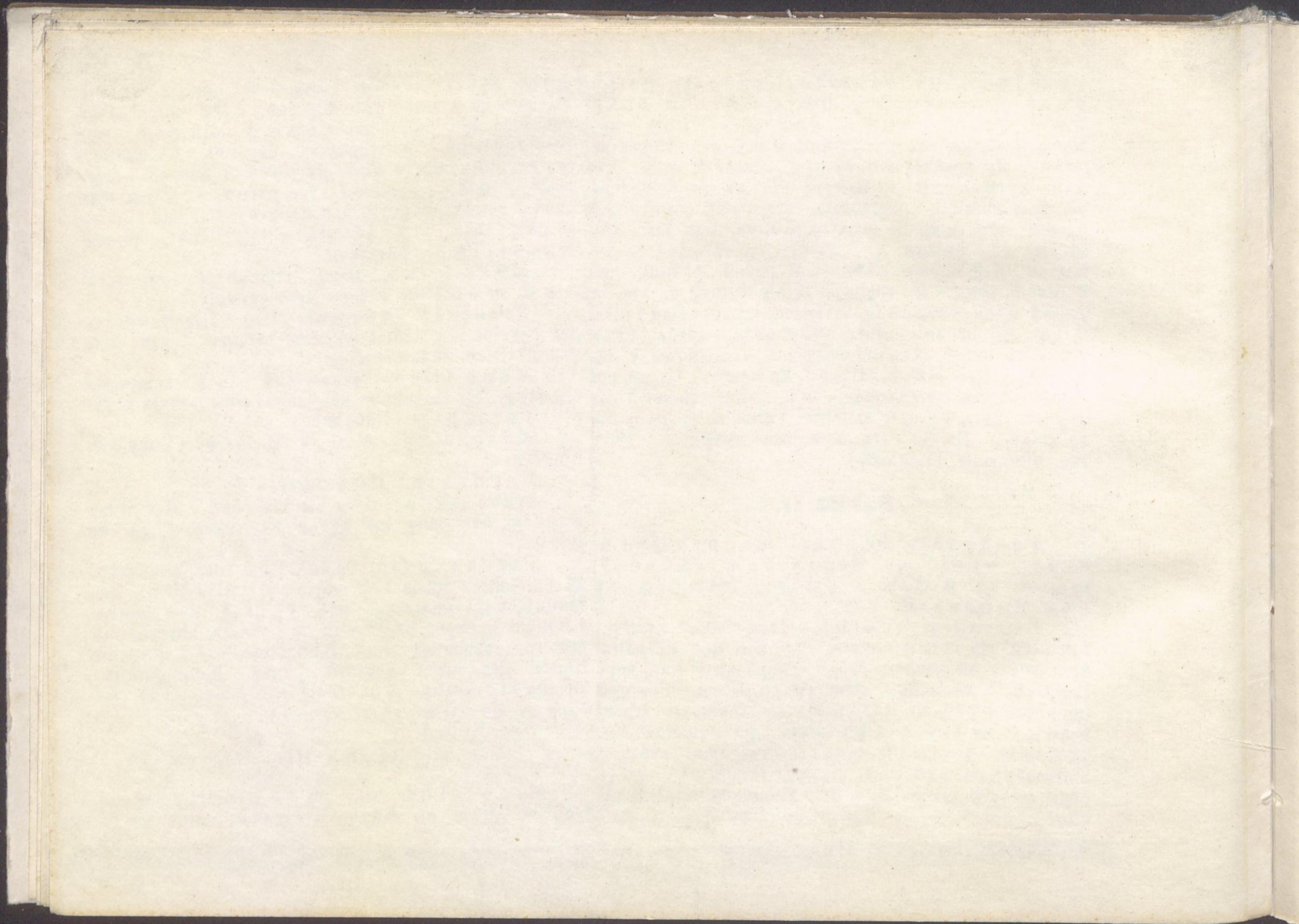
Гаспадар. Г'м! Прасіў.

Маладзіца. Што ты там быў, дык гэта я ведаю, але чаму так хутка вярнуўся, дык не згадаю.

Гаспадар (ядавіта). Што гэта, патвоёму, на упоўзінах трэба век векаваці? Што гэта, патвоёму, калі кажуць, што ў цябе ня жонка, а конскі партрэт, разумееш ты,—конскі парт-рэт,—дык гэта трэба слухаць ды аблізавацца? Га, чуеш? Кажы? Ух, так і просіць кулака. Леш уцячы, каб не зграшыць. Уцячы на той сьвет, каб ня відзець, ня чуць... (выбгае)

### Зьява III.

Маладзіца. Як сто нячысьцікаў на яго ўсьсела. Лётае, як пацук на гарачай пліце, як са



шнільками у пятах. Над ногі не глядзіць, носіць на бяз памяці, яшчэ, чаго добрага, з размаху ў студню ўскоча. Пайду пасачу за ім (у парозе сн атыкаецца з Гаспадарам. Абодва айкаюць, хваціўшыся за пабітыя месцы).

### Зьява IV.

Гаспадар. Люцыпар цябе падкруціў.

Маладзіца. Хай на цябе безгалоўе — поб у цябе каменны ці што? Аж іскры насыпаліся.

Гаспадар. І вышаў гэта я толькі на вуліцу, каб ужо ляцець, куды вочы вядуць, куды ногі нясуць, ажно адкуль не вазьміся тыц! з-за вугла галануп і давай крычаць на ўсю вёску: конскі палътлет, конскі палътлет! Ну і што мне рабіць, як мне жыць? Ох, каб была дзе такая фабрыка, дзе-б ёй можна было б зрабіць ремонт апошняе кашулі не пашкадаваў-бы, аддаў-бы гэтую мардасіну, гэты сіняк мае душы..

Маладзіца. З кім ты там гутарку вядзеш?

Гаспадар (злосна). Есьці давай!

Маладзіца. Вось табе маеш, быў на ўпоўзінах і есьці яму давай.

Гаспадар. Есьці,—кажу,—давай!

Маладзіца. Нічога ласага няма.

Гаспадар. А Божанька мой!.. (крычыць). Есьць давай!

Маладзіца. Або-о, гэта-ж ужо сонца ні паўдні палуднаваць пара. Ты толькі ня думай, што я спужалася твайго крыку. Прышла пара, дык я і даю. На, во, сёрбай капусту.

Гаспадар (розважаючы сам з сабою). Так я і зраблю. Перш складжу да шантун мо' ён паратуе і дасьць якой палітуры, ці аздо

бы, каб яе крыху ахарошыць, а калі не, дык ноччу вазьму ды прыкончу..

Маладзіца. Годзі там ужо славяданца, хадзі палудняваць, а то я ўсё зьём.

Гаспадар. Чаго яна да мяне прыстае і хто яе прасіў гэту ежу даваць.

Маладзіца. Як, хто прасіў? Ці пры сваім ты розуме?

Гаспадар. Ты, конскі партрэт!

Маладзіца (бярэ міску са стала).

Гэта ня жыцьцё, а круцёлка якаясь.

Гаспадар. (Адбірае міску і абое ядуць). Нябось, сама, паўна ўжо, ўсе дзялянкі паела.

Маладзіца. Дурны поп цябе хрысьціў, вось што!

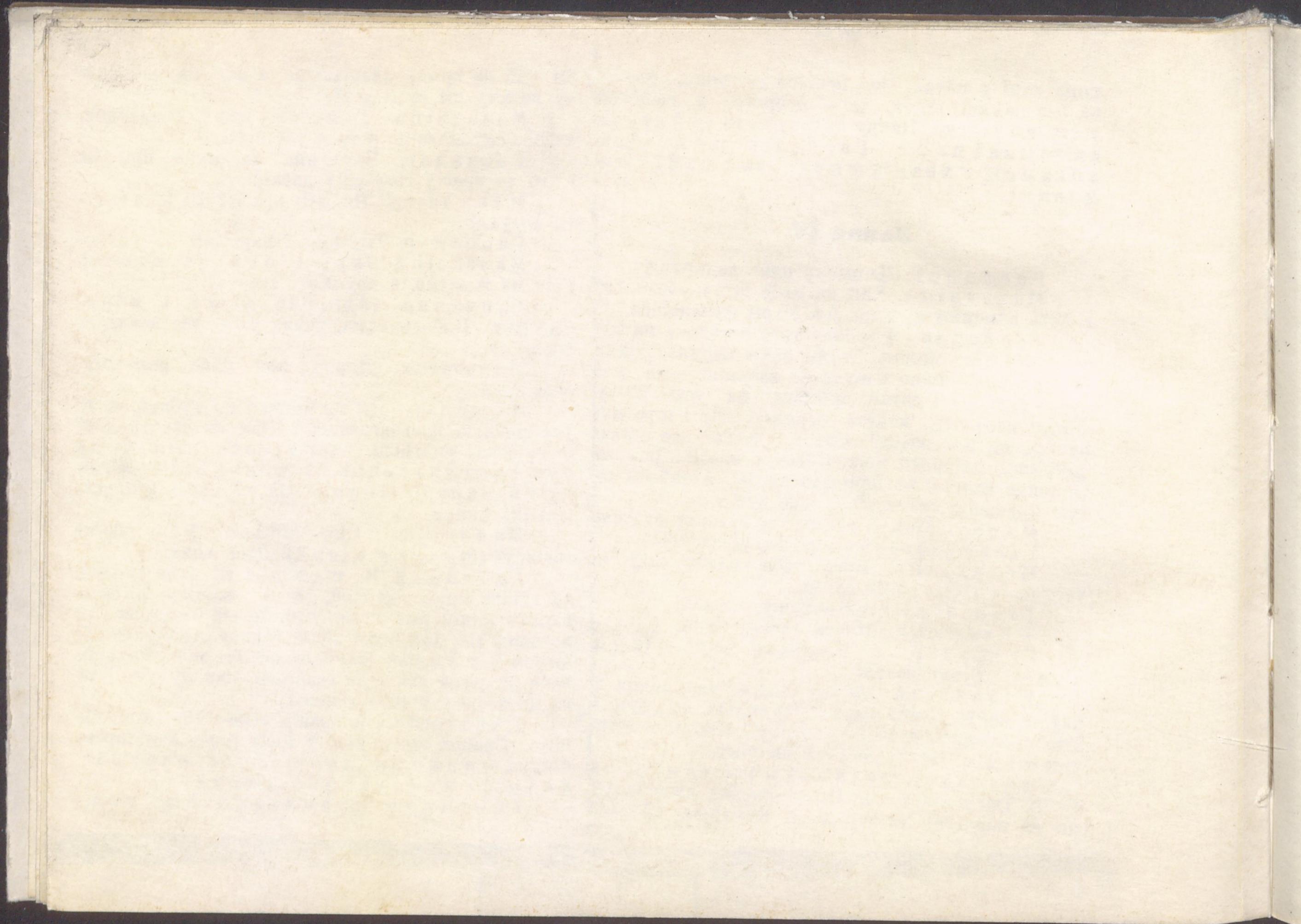
Гаспадар. Ды не цяпкая ты губамі, а то ўсе сьвіньві пазьбягаюцца. Ціха, ня сёрбай, а то мяне зараз уцягнеш.. (неданосе лыжкі да губ, прыглядаецца да жонкі, кідае лыжку і адварачаваецца). Ох, не магу, мутарна, нудзіць мяне..

Маладзіца. Што таракана ў капустьце знашоў? (шукіае ў місцы). Дзе? няма?

Гаспадар. Не таракан, а ты мяне нудзіш, як гніное яйка, нудзіш. Вось завесіла-б сваю яндоўку якім рызмонм, каб вачэй людзкіх не псаваць. Ох, хай-бы я лепш галаву сабе скруціў, чымея меў з табой жаніцца хай-бы лепш заместа цябе радзіўся які чорт хвастаты, пан пузаты. Хай на цябе звод, конскі партрэт.

Маладзіца. А брашы сабе—мне хоць-бы што. Брашы сабе, калі ў цябе такая лапатлівая натура (сядае на лаву, ўносе напявае, калыша нагамі і чэша валасы).

Гаспадар (заклапочаны кал



дзвярэй). Гм... і рабі што хочаш. Трэба, нагвалт, выйсьці на двор і няма як. Проста, хоць згінь. Выйдзеш, а тут табе з-за вугла галапун і выскеліца: „конскі палътлет!“

Маладзіца. А чаго цябе на двор панясе?

Гаспадар.ось,—паляруш яе ведае,—пытае, чаго людзі на двор ходзяць ды ўсё такое... Ой як-жа мне быць! Страшна! (вытыкае галаву ў дзверы).

Маладзіца (пужаючы). Грр... вазьмеце яго. Ха-ха-ха...

Гаспадар (перапужаны зачыняе дзверы). Дурніца ты, вась і ўсё. Пудзяма старое, ў каноплі цябе паставіць. Я з табой сьвіней ня пасьвіў, няма што са мной панібратацца. Вун хоць бы грыўку сваю асмаліла, а то і сапраўды да конскага партрэту падобна.

Маладзіца. Ціха... ці ты чуеш? Нехтагвалту крычыць.

Гаспадар. Дзе гвалту крычыць? (прыслухоўваюцца).

Маладзіца. Во, хадзі сюды, як-бы пад сталом і, разам з тым, як-бы далёка, далёка. Бліжэй падыйдзі. А штс,—ці чуеш?

Гаспадар. А хай-бы цябе немач, хай-бы цябе разарвала на макавыя часткі. У носе яе сьвішча, а ёй выдаецца нейкая чартаўшчына. Выгадала нос на кукальбаку, вась вецер у ім і гуляе, як па коміне ды пасьвістае.

Маладзіца (углядаецца ў люстэрка). Ха-ха-ха, чаго ён прычэпіўся да майго носа... Ну хай крыху навелік, а так акуратны, як точаны... Ат, калі блгі добрага ня любіць.

Гаспадар. Чорт мусіць сто гадоў думаў,куль выдумаў гэтае добро. Хоць ты бяры

ў трэсачкі і выкідай гэтае добро вон. Кара Божая, кара...

Маладзіца. Ох, і мне трудненька, марнеш, як той сыр у масьле, ха-ха-ха!

Гаспадар. Ну далей ужо не магу трываць. Дагэтуль жыў, але больш, выбачайце, не магу.ось лягу і буду паміраць... Не хапае сіл цярпець гэткую пакуту. Годзі! Ох, душна мне, душна... А тут яшчэ каля шыі цісьне... не магу жычкі разьвязаць... душна! Дай мне нож!

Маладзіца (перапужаная) а Божухна, нашто яму нож. Кінь благую думку.

Гаспадар. Дай мне нож!

Маладзіца. Родненькі, даражэнькі, апамятайся, пашкадуі душу. Страшна...

Гаспадар. Дай нож!

Маладзіца. Ня губі жыцьця. Грэх! Людцы, ратуйце!

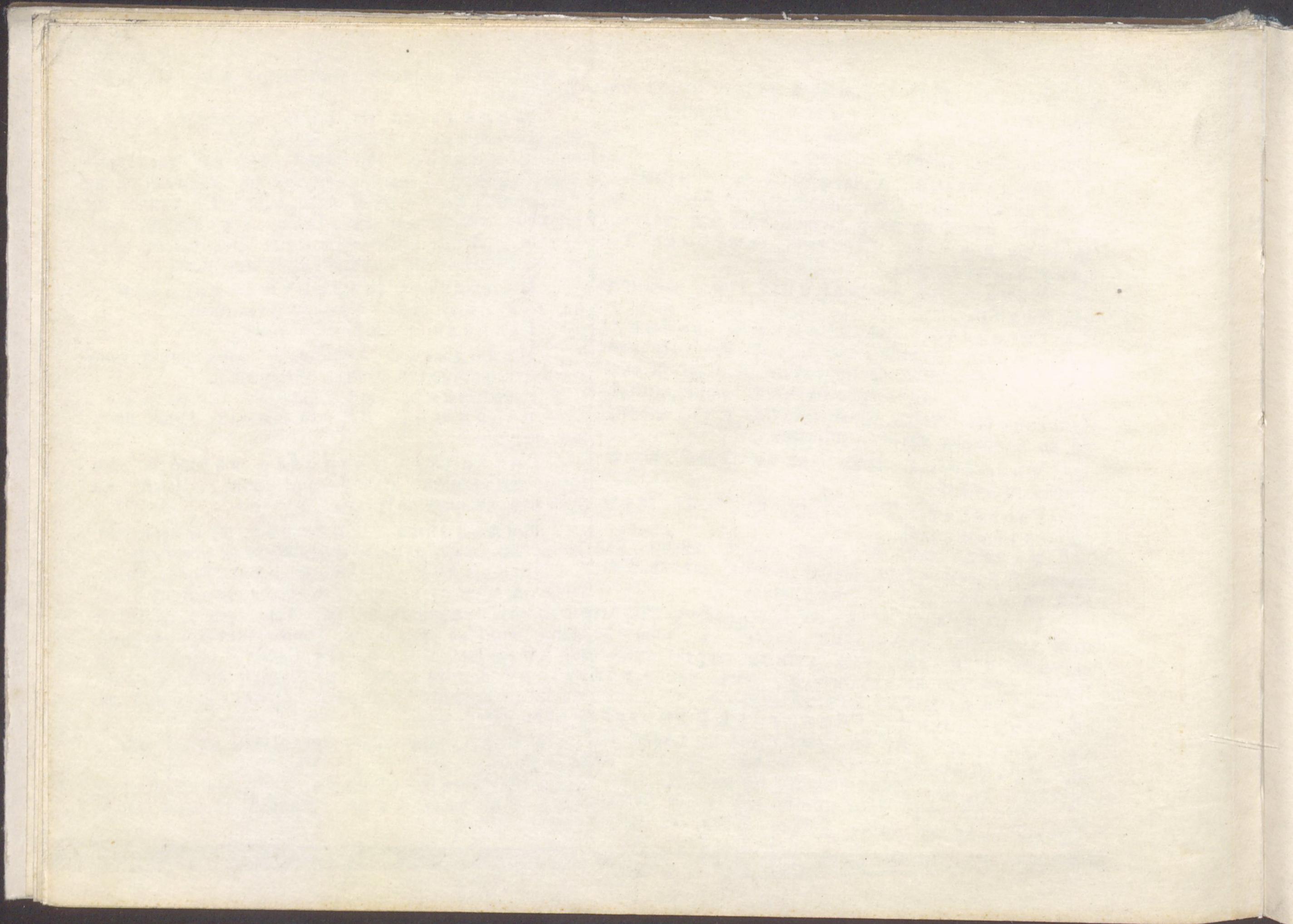
Гаспадар. (разрывае каўнер) На табе, асталошніна. Казаў—дай нож... Шый, на другі раз, шырэй каўняры.

Маладзіца (сплювае тры разы). Ото-ж напужаў, думала самагубствам кончыць.

Гаспадар. (ідзе ў кут) Вось памалюся да абразоў сьвятых, вазьму грамнічку і тады памру, канешна памру. І як гэта я да гэтай думкі перш не дагадаўся. Пякельныя мукі, страшнае насланьне... О, сьвяты Баболя, ты што... (з жахам) А гэта што? Ты! Глянь! На што панававала конскія партрэты. Што гэта—мне да х маліцца?

Маладзіца. Дзе? тут нічога няма. Абра-зы толькі.

Гаспадар. (Сядае за стол і гало-сіць на ўсю хату). Праўда абразы! Пра-



наў я, звар'яцеў! Нячыевіне розум намаламуціў.  
Жонка жыцьцё атруціла.

Маладзіца. Ну чаго ж ты плачаш, п'я-  
стунчык мой? Ну сунакойся...

Гаспадар. (плаксiва) Чаго? А што  
калі, ратуі Божа, ды ты пажывеш яшчэ колькі  
гадоў і я з табой разам ды калі, ратуі Божа, ды  
ў нас будучь дзеці, я ад гэтага не ўсцеражэся.  
А гэтыя дзеці, ратуі Божа, пойдучь на табе, а  
калі, ратуі Божа, ды ў гэтых дзяцей будучь яшчэ  
гэтакія дзеці, дык усе людзі будучь ня людзі,  
а конскія партрэты (уздрыгваецца) Ух, як  
скажу гэтае наскуднае слова, дык, як-бы мяне  
чэрці на гарачыя вiлы ўздымаюць. Анаганіў я  
сваю хату, ўзяўшы цябе за жонку. Нюхаўка, як  
дуга, зіркачы як у крата, лоб як патэльня, а гу-  
бы і нос—цэлы воз, адным словам ня твар, а тор-  
ба, лапаць... А грыўка! Ну, сапраўды конскі  
партрэт. Цьфу!

Маладзіца. Кончыў ужо?

Гаспадар. Дзе там кончыў! Валовай ску-  
ры ня хопіць апісаць тваю красу. Ну, але хай  
будзе—кончыў.

Маладзіца. Ну, дык-жа слухай. У мяне  
ёсьць любоўнік і я з ім пабаруся, а з табой—раз-  
вод. І слухаць не хачу—развод, развод...

Гаспадар. (ашалмучаны) Выбачай, я  
крыху не дачуў...

Маладзіца. Развод, развод.

Гаспадар. Гэта добра, я чую, але ты ска-  
жы першае. Недачуў я нешта.

Маладзіца. У мяне ёсьць любоўнік і я  
з ім пабаруся.

Гаспадар. Каб ты толькі жыла. У яе  
любоўнік, ха-ха-ха... Яшчэ гэтакі дурань не радзіў

ся. Ой не кажы ты больш гэтага глупства, бо  
ўсе куры са емеху паздыхаюць.

Маладзіца. Развод, развод, развод.

Гаспадар. А хто-ж ён, твой гэты любоўнік?

Маладзіца. Гаронім Цырубулка.

Гаспадар. Гм... то мо' і сапраўды ты кажаш?

Маладзіца. Як прыдзе сюды тады па-  
верыш.

Гаспадар. Сюды? Чаго-ж ён прыдзе?

Маладзіца. Ха-ха-ха. А чаго-ж любоўні-  
кі ходзяць?

Гаспадар. Во ліха, дык яно да праўды  
падобна (трасе кулаком). А яны гады каза-  
лі: ённі спакойна—на тваю жонку ніхто не паква-  
ніцца, не пагаліцца. А скажы ты мне, што ён  
у цябе ўнадабаў?

Маладзіца. Во, кажа люблю твае ножкі,  
Дадумы казаў.

Гаспадар. Ну ужо ўнадабаў кривашла-  
пую. А ну, прайдзіся, паўзіраеся.

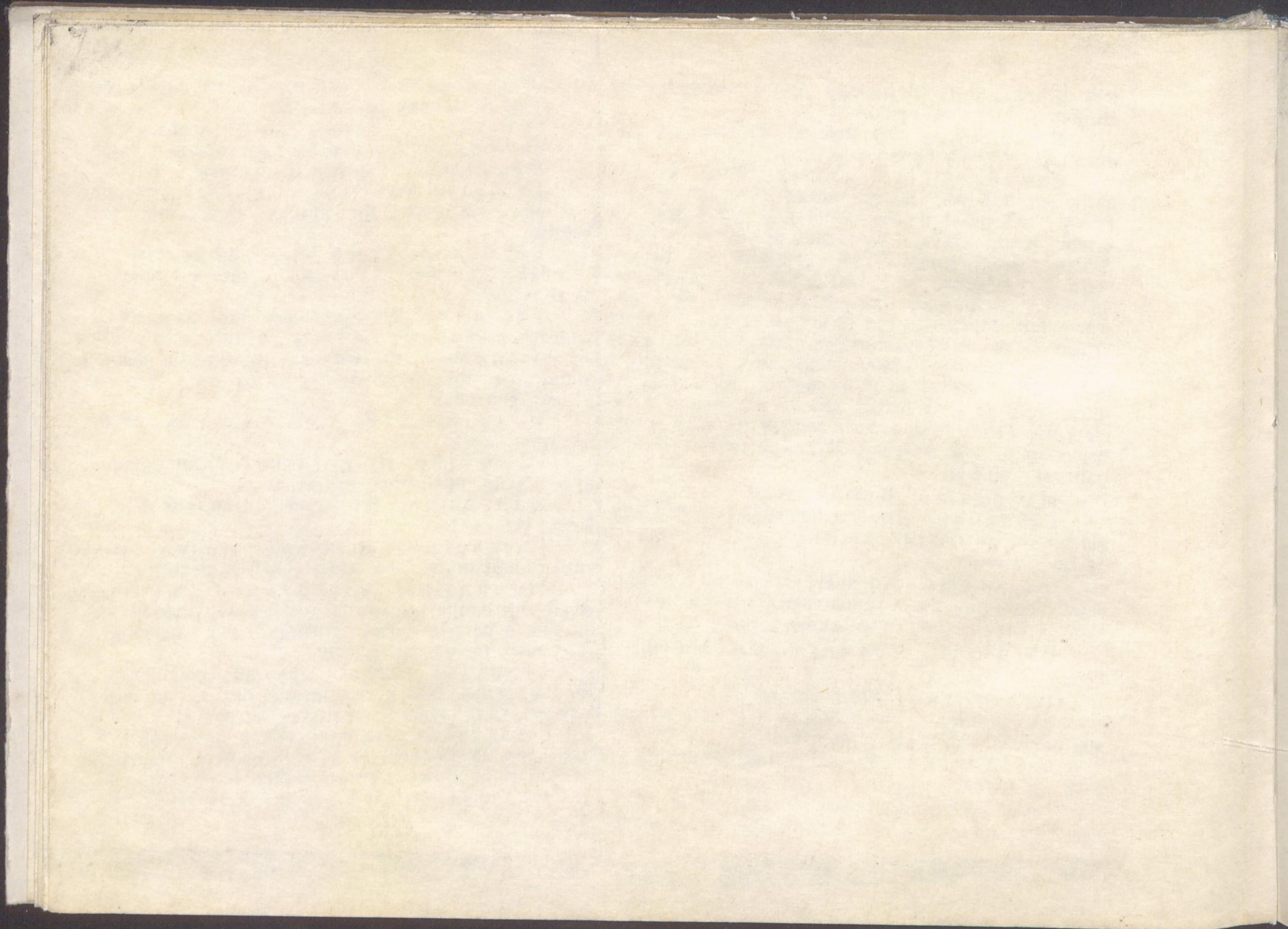
Маладзіца. Ну што-ж і прайдуся (пра-  
ходзе).

Гаспадар. А нічога сабе, нічога... Хва-  
ліць вельмі няма чаго, але і ганьбаваць нельга.

Маладзіца. (здаволена я) А каб ты  
ведаў, як пачне цалаваць, дык прымомчацца як  
пьяўка, а пасля давай кусацца. Тут, паглядзі,  
каля шыі, нэўна, знак ёсьць.

Гаспадар. Бач яго, падлюга. Знак ёсьць.  
Ды і ня дзіва, што кусае, шышка белая, як сыр,  
а ён-жа, гад, заўсёгды галодзен як воўк!

Маладзіца. Не мані! Ён у мяне так па-  
сілкуецца, што заўсёгды кажа: наеўся, напіўся  
і хвосцік завіўся. А як-жа любіць мяне абнімаць;  
ты, кажа, пружыніста і цьвёрда, як малатамі вы-  
кута.



Г а с п а д а р. Няўжо праўда? (п р а б у е).

М а л а д з і ц а. Стой ня шчыпіся—баліць.

Г а с п а д а р. Праўду ён кажа. Ну а што болей

М а л а д з і ц а. Каб ты ведаў, як сойдземся з ім, дык ён усё просіць, каб запяць... голас мой упадабаў. Асабліва гэтую песню:

Сядзіць жаба на карчы

І кажа вароне:

— Кланяйся мне да начы

Я сяджу на троне. (вье сабака)

Г а с п а д а р. Добра, галасок нішто. Але што гэта стрэліла сабачаму розуму, аж завуў воўчы клык!

М а л а д з і ц а. Ат глупства, ён заўсёды вье як я пяю. О, мне толькі трэба маргануць вокам як мужчыны за мной шнуром. Што-ж няпраўда?

Г а с п а д а р. Магчыма. Любоўнікаў не абхоту будзе мець. Ну а што ён яшчэ ўпадабаў?

М а л а д з і ц а. Ласун, ты хочаш, каб я табе так усё і сказала, ого! Ня будзь вельмі цікавы—хутка пастарэеш.

Г а с п а д а р. Ён, нэўна сьвістун, тваіх валасоў не пахваліў, а кудзеркі маеш надзіва.

М а л а д з і ц а. Хто ён?

Г а с п а д а р. Той жа, Цырубулка. А што ў цябе іх шмат, што ты пытаеш хто?

М а л а д з і ц а. Цхі-і... хоць адбаўляй. Ву і Гаўрыла Таўкач ужо клюець.

Г а с п а д а р. Клюець?! (абнімае жонку) А мая-ж ты, сіваваронка, а мая-ж ты, перапечка а мая-ж ты крупаварніца, вось усьцешыла мяне а я думаў што адзін дурань на сьвеце гэта я. (у дзьверах наказываецца Г. Цырубулка—кульгавы, прыдурковаты, з палкай). Хадзі, хадзі, брат, закурим, ня бойся.

## Зьява V.

Цырубулка. Ды некага мне баяцца, Тося-бося. Я прышоў пазычыць хамут у кума.

Г а с п а д а р. Хахаха... ведаю які хамут. Ня прыкідайся нязнайкаю. А шуры-муры з маею жонкай хто заводзіў? Га? Ха-ха-ха...

Цырубулка (ўбок). Во, тося-бося, ўскочыў у мех—толькі завязаць.

Г а с п а д а р. Ох, люблю я цябе „тося-бося“. (абнімае Цырубулку). Цяпер на сьвеце ўжо ёсь два дурні, а ўдвух сумаваць ня будзем.

М а л а д з і ц а (абнімае Цырубулку). А мой ты, галубок, добра што прышоў, бо мой не хацеў усё верыць...

Г а с п а д а р (адцягвае жонку). Ты, гэтага, вельмі не надлабунівайся, ня прылінай...

М а л а д з і ц а. Што, ты мне забароніш? Агледзіўся цяпер? А чапляы ці пробоваў ты калі? Га? Кшты з хаты, каб твайго і духу ня было! (выганяе).

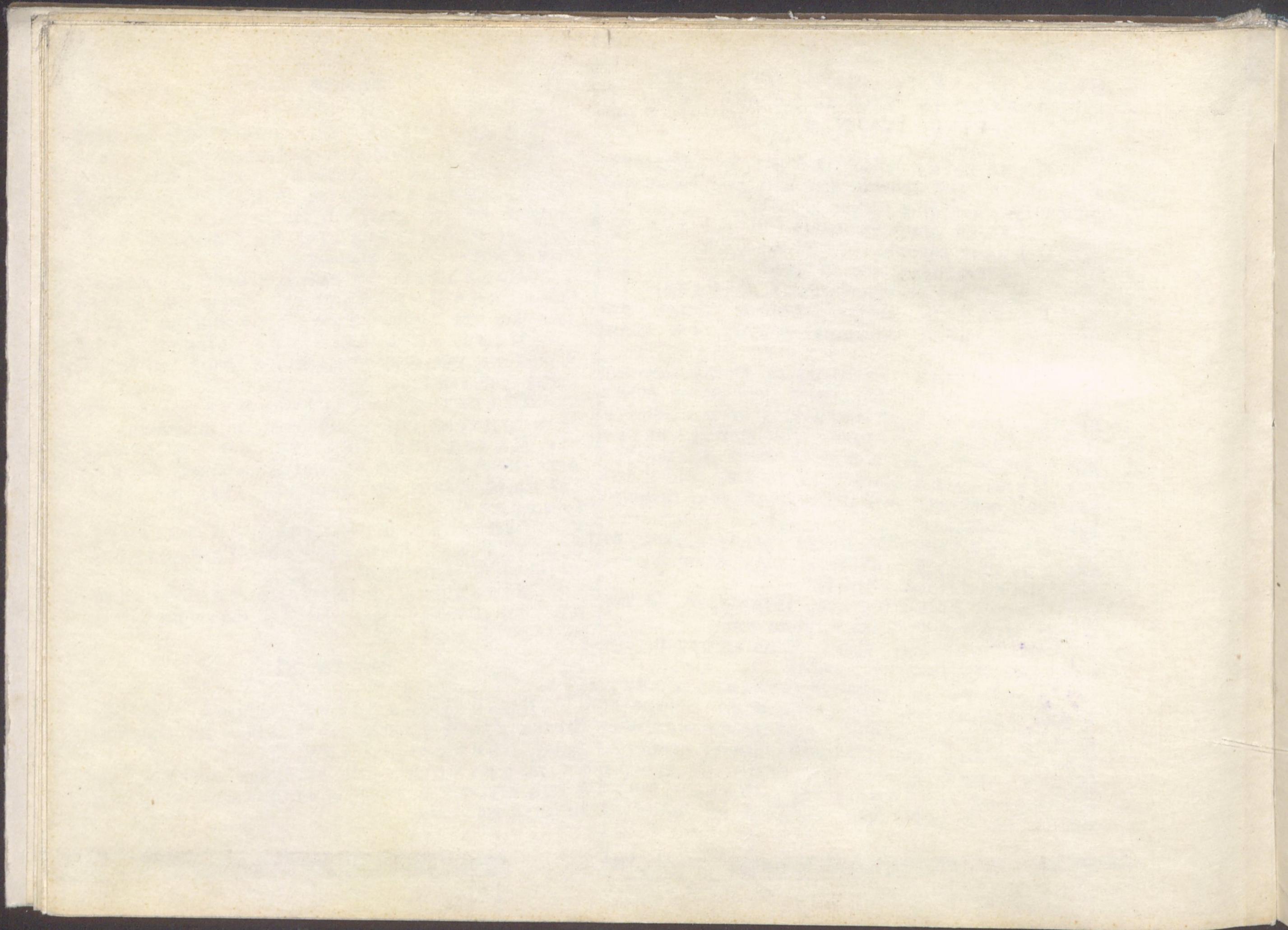
Г а с п а д а р. (праз дзьверы выткнуўшы галаву) Конскі партрэт! (Іржэць) І-га-га-га! Конскі партрэт!

М а л а д з і ц а. (кідаецца на Гаспадар, ён хаваецца) Ты мне пагаворыш.

## Зьява VI

Цырубулка. Ах ты, тося-бося, бульбаед. Заганю я цябе ў казіны рог! Аблаю на дваццаць гадоў. (Затыльгіцкаў)

М а л а д з і ц а. Ня турбуўся цацаненькі—я ўжо зашчаніла дзьверы, ня ўлезець цяпер. Ну, пацалуй-жа мяне.



Цырубунка. Чакай, хай апусьцяць засло-  
ну, а то будуць сьмяяцца... (Заслона закрываецца).  
Га спадар. (ад публікі лезіць на авансцэну)

Стоі, стой! Не закрывай  
Я зараз... крыху пачакай—  
Адтуль ня хочуць прапускаць...  
А жонку мушу пакараць,  
Каб іншых здрадніц напужаць  
Ды каб маральнасьць п'есе даць.  
О, не пусьцілі!.. Як відаць  
Трэ ўжо праўдзе наміраць,  
І час жанідзьбы праклінаць!..  
Астаўлю вас тут хахатаць,  
А сам я змушан унекаць.

К а н е ц .



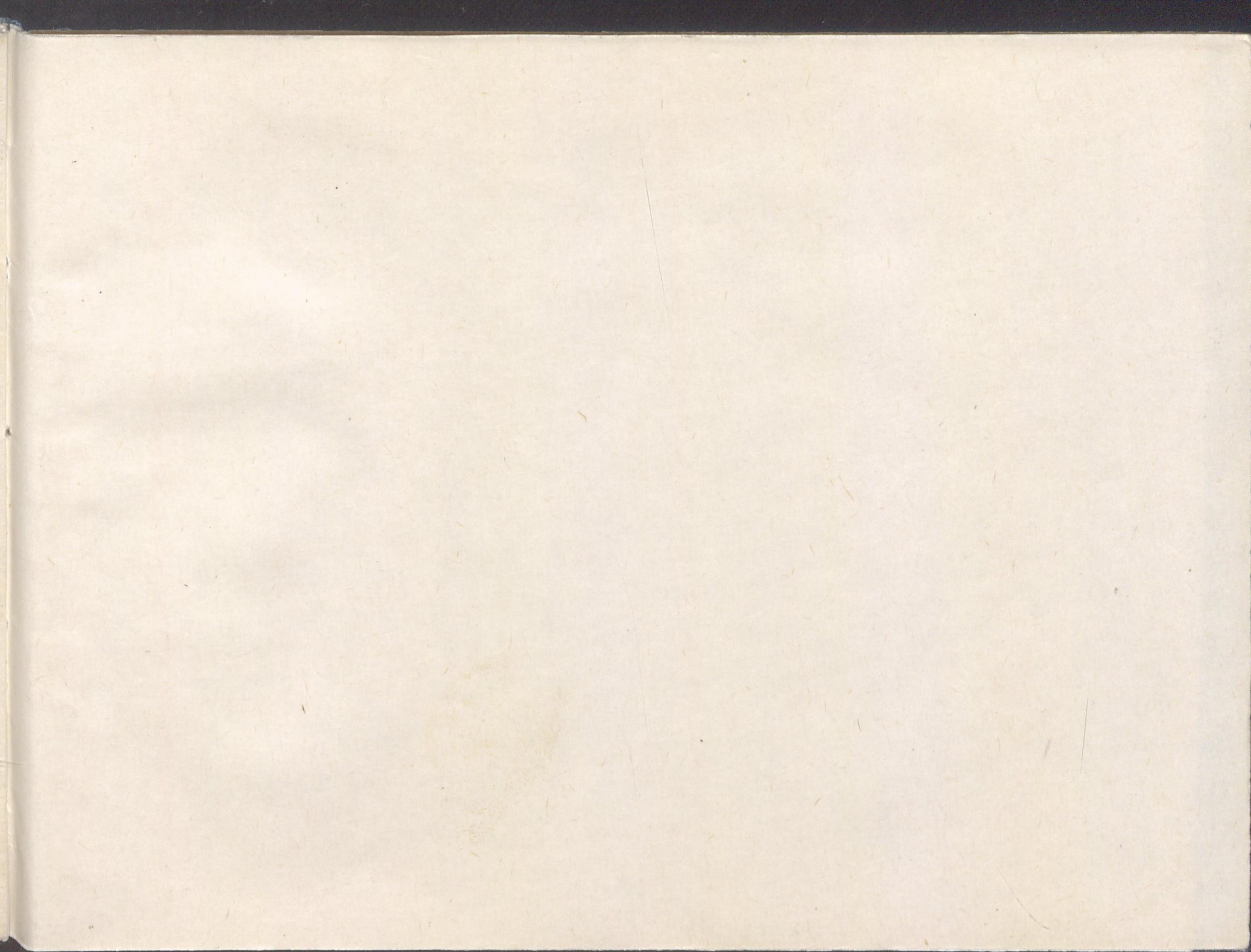
В-ка іт латвія

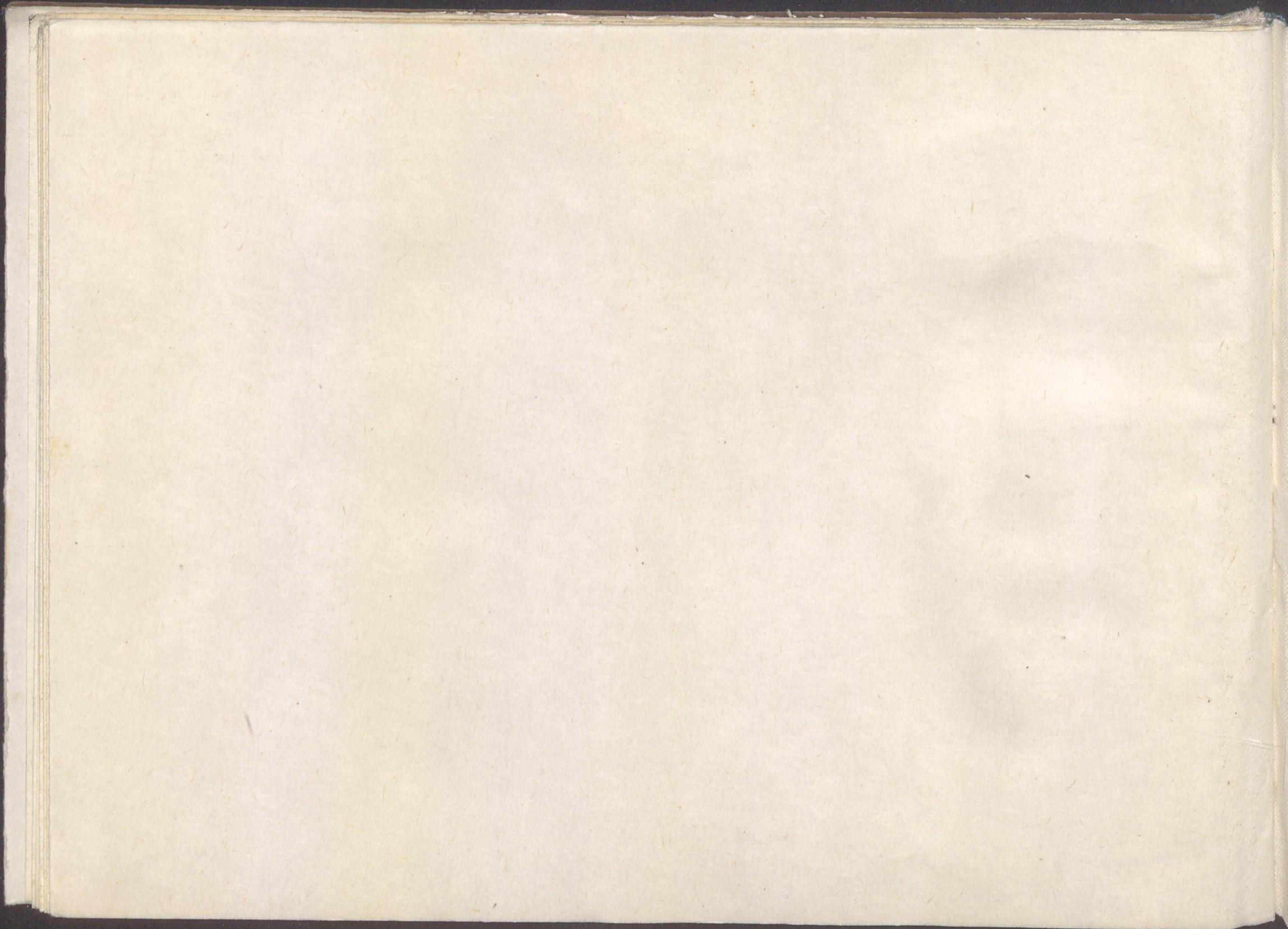
Міністр

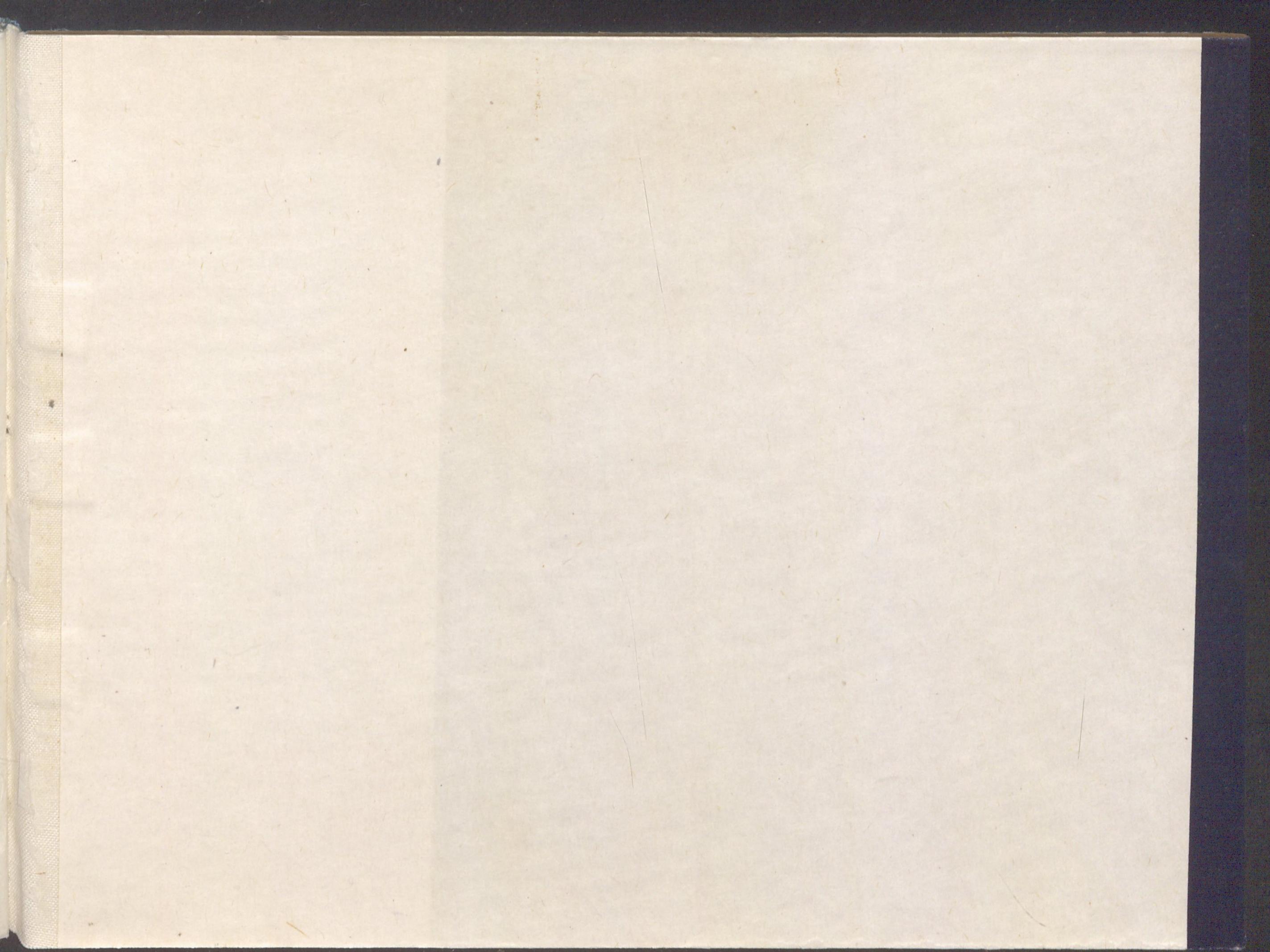
16-VIII-77

111

B-ke im. Levia  
Minsk 16/viii.77









1009150

---

---